

République Algérienne Démocratique et Populaire
Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique
Université Echahid Hamma Lakhdar – El-Oued
Faculté des Lettres et Langues
Département des Lettres et Langue Françaises



Mémoire présenté en vue de l'obtention du master
Option : Didactique et langues appliquées

**Pour une meilleure didactisation du conte en classe
de FLE :**

Cas de 2^{ème} année moyen

Présenté par
BOUSBIA SALAH Zohra
BRIEG Tahani
DAHNOUN Nadia

Directeur de mémoire
Dr.BERRABensalem

Année universitaire : 2022-2023

Remerciements

Tout d'abord, nous voudrions remercier ALLAH Tout-Puissant de nous avoir donné la patience et le courage d'accomplir ce travail.

Nous tenons à remercier vivement notre directeur de recherche M. BERRA Bensalem, pour l'attention qu'il a accordé à ce travail de recherche, ses conseils et ses encouragements.

Par ailleurs nous adressons nos remerciements les plus sincères à monsieur MILOUDI Mounir pour ses conseils méthodologiques pertinentes au cours de l'année écoulée, que nous avons investis aujourd'hui dans ce travail

Nous remercions également l'enseignante BRAHMI Rahil pour ses conseils et son soutien tout au long de la réalisation de ce travail.

Que tous ceux et celles qui nous ont soutenus et qui n'ont pu être cités trouvent ici l'expression de notre profonde reconnaissance.

TAHANI et ZOHRA

Dédicace

J'ai l'honneur de dédier ce modeste travail

À ma source de force, à celui qui a cru en moi et m'a encouragé à poursuivre mes rêves et à surmonter tous les obstacles, à celui qui s'est sacrifié pour que je sois celui que je suis aujourd'hui. Ma mère, aucun mot, aucune langue ne peuvent exprimer ma gratitude envers toi.

À ma source d'inspiration, à mon père, mon modèle de persévérance, à celle dont j'ai appris l'intégrité et le sérieux dans le travail pour atteindre les plus hauts sommets

A ma chère sœur : Imane

Et tous mes frères et sœurs

TAHANI

Dédicace

À la mémoire éternelle de mon cher père, que son âme repose paisiblement dans les délices du paradis céleste. Il fut bien plus qu'un pilier pour moi, il fut mon guide inébranlable à travers les dédales du savoir, infusant en moi encouragements et détermination tout au long de mon parcours éducatif. Sa présence bienveillante illuminait chacun de mes pas, tel un phare dans l'obscurité.

À ma chère mère, que Dieu veille sur toi et préserve ta précieuse santé. Tu as été mon roc indéfectible, toujours à mes côtés, une source inépuisable de soutien lors des moments cruciaux de ma vie. Ta présence et ton amour inconditionnel ont été un baume apaisant pour mon cœur tourmenté. Je suis profondément reconnaissante de t'avoir comme guide, confidente et protectrice.

ZOHRA

Résumé

Ce présent travail de recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique du FLE. Son objectif est de mettre en évidence l'importance de la didactisation du texte littéraire, en particulier du conte, pour les élèves de 2ème année du niveau moyen. Où nous avons fait référence à la contribution de la littérature à l'enseignement-apprentissage du FLE, ainsi qu'aux dimensions linguistiques et culturelles du texte littéraire et de vérifier l'efficacité des méthodes et des approches adoptés dans la didactisation des textes littéraires pour atteindre les objectifs et les compétences visées des apprenants. A ce propos, nous avons suivi dans notre recherche une démarche analytique pour examiner et analyser les différentes composantes de notre sujet. Pour notre enquête nous avons adopté un questionnaire destiné aux enseignants de 2ème AM. Cet outil d'investigation repose sur une approche quantitative et qualitative. Nous avons ainsi pu déduire que le texte littéraire, et en particulier le conte en tant que genre littéraire, est un support didactique très riche pour développer les différentes compétences des apprenants lorsqu'il est bien didactisé.

Mots-clés

Didactisation ; littérature ; texte littéraire ; conte ; FLE

Abstract

This research work is part of the field of teaching French as a foreign language (FFL). Its objective is to highlight the importance of didactizing literary texts, particularly fairy tales, for 2nd-year students at the intermediate level. We refer to the contribution of literature to the teaching and learning of FLE, as well as the linguistic and cultural dimensions of literary texts, and aim to verify the effectiveness of the methods and approaches used in the didactization of literary texts to achieve the desired objectives and skills of learners. In this regard, we followed an analytical approach in our research to examine and analyze the various components of our subject. For our investigation, we used a questionnaire targeting 2nd-year intermediate teachers. This research tool relies on both quantitative and qualitative approaches. As a result, we deduced that literary texts, particularly fairy tales as a literary genre, are a rich didactic resource for developing learners' various skills when properly didactized.

Keywords

Didactization; literature; literary text; tale; FFL

Table des matières

Introduction générale.....	12
Chapitre I l'enseignement du FLE au CEM algérien.....	18
Introduction.....	19
1. Qu'est-ce que le FLE ?	19
2. Le statut du FLE en Algérie	20
3. L'enseignement du FLE au CEM	20
4. Les objectifs d'enseignement du FLE au CEM algérien.....	21
4.1 Acquérir des connaissances.....	21
4.2 Développer des compétences	21
4.3 Promouvoir les valeurs	22
4.4 Préparer à l'enseignement supérieur	22
4.5 Promouvoir le développement personnel	22
5. Les stratégies d'enseignement du FLE au CEM algérien.....	23
5.1. La méthode communicative	23
5.2. L'utilisation des médias.....	23
5.3. L'utilisation des jeux	23
5.4. La pratique de la grammaire.....	23
5.5. La production écrite	24
5.6. L'interaction en classe	24
Conclusion.....	24
Chapitre II la didactisation de la littérature.....	25
Introduction.....	26
1. Qu'est-ce que la didactisation ?	26
2. Pourquoi de la littérature en classe de FLE ?	26
3. Qu'est-ce qu'un texte littéraire ?.....	27
4. Le texte littéraire à travers les méthodes d'enseignement du FLE	27
4.1. La méthodologie traditionnelle	27
4.2. La méthode directe.....	27
4.3. La méthodologie active.....	28
4.4. La méthode audio-orale	28
4.5. La méthode structuro-globale audiovisuelle	28
4.6. L'approche communicative	29
4.7. L'approche actionnelle	29
4.8 L'approche par compétence	29
5. Le recours au texte littéraire comme document authentique	30
5.1. Qu'est-ce qu'un document authentique ?	30

5.2. Le texte littéraire comme document authentique	30
6. L'apport du texte littéraire dans l'enseignement-apprentissage du FLE	31
6.1. L'aspect linguistique	31
6.2. L'aspect culturel et interculturel	32
7. Les dimensions de l'enseignement du texte littéraire	33
7.1. La dimension linguistique,	33
7.2. La dimension esthétique,	33
7.3. La dimension culturelle,	33
7.4. La dimension morale et éthique	33
8. Généralités sur le conte	34
8.1. Typologies des contes,	34
8.2. Caractéristiques,	34
8.3. La structure du conte,	35
8.4. Les temps et les verbes,	35
8.5. Les personnages,	35
9. La didactisation du conte comme support pédagogique	36
10. Les approches didactiques existantes pour l'enseignement du conte en classe de FLE	36
10.1. Approche communicative	36
10.2. Approche interculturelle,	37
10.3. Approche linguistique,	37
10.4. Approche multimédia,	37
11. Les avantages de la didactique du conte dans l'apprentissage du FLE	37
Conclusion	39
Chapitre III : Analyse et interprétation des résultats	40
Introduction	41
1. Description et analyse du corpus	41
1.1. Description du manuel scolaire de l'élève de 2 ^{ème} année moyen	41
1.2. Présentation du projet 1 de la 2 ^{ème} année moyen	42
1.3. Les textes littéraires insérés dans le projet 1 du manuel de la 2 ^{ème} année moyen ..	44
1.4. Analyse des textes sélectionnés	45
1.5. Description et analyse des fiches pédagogiques de l'enseignant	46
5.1. Description et analyse de la fiche pédagogique de la séance de compréhension orale (projet 01, séquence 01)	46
5.2 Description et analyse de la fiche pédagogique de la séance de production orale (projet 01, séquence 01)	48
5.3 Description et analyse de la fiche pédagogique de la séance de compréhension écrite (projet 01, séquence 01)	50

1.6. Synthèse de l'analyse des fiches pédagogiques	51
2. Analyse et interprétation des résultats	52
2.1. Présentation du public cible.....	52
2. L'enquête par questionnaire	52
2.2.1. Description du questionnaire	53
2.2.2. Raisons du choix du questionnaire.....	53
2.2.3 Déroulement de l'enquête.....	53
2.2.4. Difficultés de l'enquête par questionnaire.....	53
2.2.5. Description graphique, analyse des données et interprétation des résultats	54
2.3. Synthèse du questionnaire	71
Conclusion générale.....	73
Bibliographie.....	77
Annexe.....	82

Liste des figures et des tableaux

Liste des figures

Figure n° 1 : Les années d'expériences	54
Figure n° 2 :L'intégration de la littérature dans le manuel solaire	55
Figure n° 3 : Les méthodologies d'enseignement	57
Figure n° 4 : Les objectifs et les compétences visées	58
Figure n°5 : L'interaction des élèves avec les textes du manuel	60
Figure n° 6 : Le support didactique efficace dans l'enseignement	61
Figure n°7 : Les contes programmés dans le manuel	63
Figure n°8 : Les techniques de didactisation.....	65
Figure n° 9 : Les dimensions linguistiques et culturelles du conte	66
Figure n° 10 : Les défis pour apprendre une langue	68
Figure n°11 : Les stratégies pédagogiques pour surmonter ces défis	69

Liste des tableaux

Tableau n°1 : Les titres des projets et des séquences du manuel de 2ème année moyen	42
Tableau n°2 : Les textes littéraire insérés	44

Introduction générale

L'apprentissage d'une langue étrangère revêt une importance indéniable. À l'heure actuelle, il est devenu essentiel dans un monde qui se tourne de plus en plus vers la mondialisation, les avancées technologiques et les relations internationales. Face à ces éléments, l'enseignement d'une langue étrangère doit adopter une approche qui vise à promouvoir la socialisation, l'ouverture d'esprit et la familiarisation avec différentes perspectives sur le monde et les diverses cultures.

La littérature occupe une place cruciale dans le développement des compétences linguistiques et communicatives des apprenants. Dans ce contexte, l'intégration du texte littéraire en tant que support pédagogique constitue une approche enrichissante pour susciter l'intérêt des apprenants et favoriser leur apprentissage de la langue. Parmi les genres littéraires, le conte se révèle particulièrement propice à l'enseignement du FLE, notamment en classe de 2ème année moyen, où les apprenants acquièrent une certaine maîtrise de la langue et développent leur compréhension écrite.

Cependant, la didactisation du texte littéraire en classe du FLE présente des défis particuliers. Les enseignants sont souvent confrontés à des questions telles que la sélection des contes appropriés, l'adaptation des contenus en fonction du niveau de compétence des apprenants, la conception d'activités pédagogiques stimulantes et la création d'un environnement propice à l'interaction et à l'expression orale autour du texte. Face à ces défis, il devient essentiel de repenser les approches didactiques existantes et d'explorer de nouvelles pistes pour une meilleure didactisation du texte littéraire en classe du FLE.

Notre recherche s'inscrit dans le champ de la didactique du littéraire en classe du FLE. Notre thème de recherche est intitulé "Pour une meilleure didactisation du texte littéraire en classe de FLE : cas de la 2ème année du niveau moyen (le conte)". Cette recherche traite des approches didactiques de l'enseignement du conte en classe de 2ème année du niveau moyen en FLE.

Initier ce mémoire de master portant l'intitulé évoqué supra ne saurait se concevoir sans tenter d'explicitier les motivations qui nous ont poussés à l'entreprendre. Ces motivations sont d'ordre personnel, intellectuel et scientifique :

- Motivations personnelles : L'intérêt personnel pour l'enseignement du français langue étrangère (FLE) et la volonté de contribuer à l'amélioration de la didactisation du texte littéraire et précisément le conte dans les classes du FLE.

- Motivations intellectuelles : Le désir de développer une réflexion approfondie sur l'enseignement de la littérature en classe du FLE et d'explorer des stratégies didactiques innovantes pour rendre le processus d'apprentissage plus efficace et motivant.
- Motivations scientifiques : Contribuer à la recherche dans le domaine de la didactique du FLE en proposant une étude approfondie sur la didactisation du texte littéraire spécifiquement pour les élèves de 2ème année moyenne.

L'objectif principal que nous nous sommes fixées à travers la présente recherche est le suivant :

Explorer des stratégies pédagogiques innovantes, fondées sur des principes théoriques solides et adaptées aux besoins spécifiques des apprenants de ce niveau. Nous souhaitons ainsi contribuer à l'amélioration de la qualité de l'enseignement du FLE en offrant aux enseignants des outils et des pratiques efficaces pour la didactisation du texte littéraire. Cet objectif a donné naissance à quatre objectifs opérationnels :

1. Identifier les différentes méthodes de la didactisation du texte littéraire et comprendre les principes de base de chacune de ces méthodes.
2. Évaluer les avantages et les limites de l'utilisation du texte littéraire comme support pédagogique pour l'enseignement et l'apprentissage du FLE.
3. Analyser les différentes techniques de didactisation du conte et évaluer leur pertinence et leur efficacité en tant que support pédagogique pour l'apprentissage du FLE.
4. Analyser les avantages de l'utilisation du conte comme support pédagogique pour l'apprentissage du FLE et comprendre comment ces avantages peuvent être exploités dans un contexte d'enseignement.

À la lumière de ce qui précède, la question centrale sous-tendant notre recherche est la suivante : Comment La didactisation du texte littéraire et précisément le conte peut-elle être utile pour faciliter l'apprentissage du FLE chez les élèves de deuxième année moyen ?

Cette question se démultiplie en quatre questions annexes auxquelles nous devrions répondre :

1. Quelles sont les différentes méthodes de la didactisation du texte littéraire ?
2. Dans quelle mesure le texte littéraire peut-il contribuer à l'enseignement-apprentissage du FLE ?
3. Quelles sont les différentes techniques de la didactisation du conte ?
4. Quels sont les atouts de l'utilisation du conte comme support pédagogique pour l'apprentissage du FLE ?

À cet égard, nous avons formulé l'hypothèse suivante :

Le texte littéraire peut jouer un rôle important dans l'enseignement-apprentissage du FLE en offrant aux apprenants des opportunités de pratiquer et d'améliorer leurs compétences en lecture, en compréhension orale, en expression écrite et en expression orale. Les textes littéraires peuvent également aider les apprenants à découvrir la culture et la société francophones, à développer leur vocabulaire et leur grammaire, ainsi qu'à renforcer leur motivation et leur intérêt pour l'apprentissage du FLE. Cela ne peut être réalisé qu'en s'appuyant sur des méthodologies et des techniques qualifiées pour atteindre les objectifs souhaités.

Cette hypothèse se divise en quatre hypothèses opérationnelles correspondant aux questions posées :

1. Il existe plusieurs méthodes pour enseigner du texte littéraire, telles que l'approche communicative, l'approche actionnelle, l'approche par compétence. Chacune de ces méthodes met l'accent sur différents aspects du texte littéraire et peut être utilisée en fonction des objectifs d'apprentissage spécifiques visés par l'enseignant.
2. Le texte littéraire peut jouer un rôle significatif dans l'enseignement-apprentissage du FLE en fournissant un contexte authentique et culturellement riche, favorisant ainsi l'acquisition de compétences linguistiques, la compréhension culturelle et l'engagement des apprenants.
3. Il existe plusieurs techniques pour enseigner du conte en vue de son utilisation en classe de langue. Les techniques d'enseigner du conte peuvent également inclure l'utilisation d'activités ludiques, telles que les jeux de rôle, les illustrations ou la production de vidéos, afin d'encourager l'engagement et la participation des apprenants.

4. L'utilisation des contes en tant que support pédagogique pour l'apprentissage du FLE peut offrir de nombreux avantages tels que la motivation des apprenants, l'acquisition de compétences linguistiques contextuelles, une introduction à la culture francophone et la personnalisation des activités d'apprentissage pour répondre aux besoins des apprenants.

Dans le cadre de cette étude, nous avons adopté une approche méthodologique qui intègre à la fois des éléments qualitatifs et quantitatifs. Nous avons procédé à une analyse théorique approfondie pour explorer en profondeur le sujet, ainsi qu'à une analyse pratique basée sur la collecte de données via un questionnaire. Cette méthodologie mixte nous permet d'examiner à la fois les aspects conceptuels et les aspects concrets de notre recherche.

Afin d'assurer une cohérence harmonieuse entre les différentes sections de cette recherche, nous avons pris la décision de la diviser en trois chapitres distincts :

Le premier chapitre se consacre à l'enseignement du FLE dans les collèges d'enseignement moyen (CEM) de manière générale, en mettant l'accent sur les stratégies et les objectifs spécifiques de l'enseignement du français dans les CEM en Algérie. Dans le deuxième chapitre, nous approfondissons la didactisation du texte littéraire en mettant en lumière son rôle essentiel dans le développement des compétences linguistiques des élèves en français, ainsi que dans leur compréhension de la culture française. Nous mettons particulièrement l'accent sur l'utilisation du conte en tant que support pédagogique, tout en abordant les différentes techniques de didactisation qui lui sont associées.

Quant à le troisième chapitre de notre recherche, il se concentre sur l'analyse des documents pédagogiques utilisés par les enseignants, ainsi que sur la réalisation d'un questionnaire adressé à ces derniers. Par la suite, nous procédons à une analyse minutieuse des résultats obtenus à partir de ce questionnaire. En revanche, nous tirons des synthèses fondées sur une analyse précise et approfondie de l'ensemble des données recueillies. Ces synthèses soulignent l'importance de l'utilisation du texte littéraire dans le processus d'apprentissage du français, ainsi que son efficacité dans le renforcement des compétences des élèves.

En somme, cette étude, centrée sur les aspects clés du sujet, vise à confirmer ou à réfuter les hypothèses formulées précédemment, tout en offrant une ouverture vers de nouvelles pistes de recherche, basées sur les questions émergentes au cours de notre étude. La méthodologie rigoureuse adoptée tout au long de cette recherche garantit la fiabilité et la pertinence des

résultats obtenus, contribuant ainsi à l'avancement des connaissances dans le domaine de l'enseignement du FLE.

Chapitre I

L'enseignement du FLE au CEM algérien

Introduction

L'enseignement du FLE au CEM (Collège d'Enseignement Moyen) algérien est un enjeu majeur pour la réussite des élèves algériens dans leur parcours éducatif. En effet, le français est une langue importante en Algérie, puisqu'elle est utilisée dans de nombreux domaines tels que l'éducation, les affaires et la communication. Dans le présent chapitre, nous allons explorer l'enseignement du FLE au CEM algérien en mettant l'accent notamment sur les défis qui y sont associés et les moyens de les surmonter.

1. Qu'est-ce que le FLE ?

Le français langue étrangère (FLE) est l'enseignement du français à des personnes pour qui le français n'est pas une langue maternelle. Le FLE est une discipline qui se concentre sur l'apprentissage de la langue française pour les non-francophones, qu'ils soient étudiants, professionnels, expatriés ou simplement des passionnés de la langue française.

Le FLE est différent de l'enseignement du français langue maternelle (FLM) car il s'adresse à des personnes qui ont déjà une langue maternelle bien différente. L'objectif principal du FLE est de fournir aux apprenants les compétences linguistiques et culturelles nécessaires pour communiquer efficacement en français, que ce soit à l'oral ou à l'écrit. Les enseignants de FLE utilisent une variété de méthodes pédagogiques pour aider les apprenants à acquérir les compétences nécessaires pour communiquer en français. Les méthodes utilisées dépendent souvent du niveau de compétence des apprenants, de leurs objectifs d'apprentissage et de leurs besoins spécifiques.

Le FLE ne se limite pas à l'apprentissage de la grammaire, de la syntaxe et du vocabulaire. Les enseignants de FLE doivent également aider les apprenants à comprendre les aspects culturels de la langue française. Cela peut inclure des études sur la littérature, la musique, le cinéma, l'art et l'histoire de la France et des pays francophones.

Le FLE est enseigné dans des établissements d'enseignement tels que les écoles, les collèges et les universités, mais aussi dans des centres de langue indépendants et en ligne.

Les cours du FLE peuvent être adaptés à des niveaux différents, de débutant à l'avancé, ainsi qu'aux différents objectifs, tels que l'apprentissage pour les affaires, les voyages, la culture, etc.

Le FLE est l'enseignement du français langue étrangère à des apprenants non-francophones. Il vise à fournir aux apprenants les compétences linguistiques et culturelles nécessaires pour communiquer efficacement en français. Les méthodes d'enseignement du FLE varient en fonction des besoins spécifiques des apprenants, et incluent souvent l'étude de la culture française et francophone (LOPES, 2015).

2. Le statut du FLE en Algérie

Il est indéniable que le FLE joue un rôle important en Algérie, tant en tant que langue enseignée que dans divers contextes professionnels. Bien que le français ait été introduit comme langue coloniale pendant la période française en Algérie, il continue d'être largement utilisé dans l'administration, l'éducation, les médias et les affaires dans le pays. Cependant, il est important de noter que la politique d'arabisation mise en place depuis l'indépendance de l'Algérie a également influencé l'enseignement des langues étrangères, y compris le français. Malgré cela, le français continue de conserver une place significative en Algérie, et est considéré comme la première langue étrangère enseignée dans le cycle éducatif où elle est proposée.

En outre, l'enseignement et l'utilisation du FLE en Algérie est un enjeu important pour le système éducatif et la société algérienne dans son ensemble. Bien que l'histoire coloniale du français en Algérie ait pu laisser des traces, il est clair que cette langue continue de jouer un rôle important dans de nombreux aspects de la vie en Algérie aujourd'hui (EL MISTARI, 2013).

3. L'enseignement du FLE au CEM

L'enseignement du français langue étrangère au niveau du CEM est d'une grande importance. Le CEM est une période charnière de l'éducation, au cours de laquelle les apprenants sont en train de construire les compétences fondamentales nécessaires à leur avenir scolaire et professionnel. C'est pourquoi l'enseignement du FLE est essentiel pour les apprenants non-francophones, qui cherchent à maîtriser cette langue étrangère.

Le FLE au CEM vise à aider les apprenants à développer des compétences linguistiques en français, mais également à comprendre la culture française et francophone. Les enseignants du FLE au CEM sont souvent confrontés à des défis tels que des niveaux de compétence linguistique très différents entre les apprenants et des objectifs d'apprentissage hétérogènes.

Les enseignants du FLE au CEM utilisent des méthodes pédagogiques adaptées pour aider les apprenants à maîtriser la langue française. Ils doivent également être en mesure de

stimuler la motivation des apprenants à travers des activités ludiques et interactives. Ces activités peuvent inclure des jeux de rôle, des discussions, des exercices de prononciation, des activités d'écoute et de lecture, et des projets en groupe.

L'enseignement du FLE au CEM est également un moyen de préparer les apprenants à des examens officiels tels que le Diplôme d'Etudes en Langue Française (DELFF). Les enseignants du FLE au CEM doivent donc être bien informés sur les objectifs et les exigences de ces examens et proposer des exercices et des activités qui aident les apprenants à se préparer davantage.

L'enseignement du FLE au CEM peut également encourager les apprenants à poursuivre des études supérieures en français. Les apprenants peuvent être incités à poursuivre leurs études en français en tant que langue principale ou en tant que langue secondaire, en fonction de leurs intérêts et de leurs projets d'avenir.

L'enseignement du FLE au CEM est essentiel pour aider les apprenants à développer des compétences linguistiques et culturelles en français. Les enseignants du FLE au CEM doivent utiliser des méthodes pédagogiques adaptées et stimulantes pour aider les apprenants à maîtriser la langue française. L'enseignement du FLE au CEM peut également aider les apprenants à se préparer à des examens officiels et encourager les études supérieures en français. (BENAZOUZ, 2012)

4. Les objectifs d'enseignement du FLE au CEM algérien

L'enseignement du FLE dans le collège algérien a pour objectif de préparer les apprenants à être des citoyens éduqués, conscients et actifs dans la société. Le système éducatif algérien met l'accent sur l'éducation de base en tant que pilier du développement socio-économique du pays. Les objectifs de l'enseignement dans le collège algérien sont les suivants :

4.1 Acquérir des connaissances

L'objectif principal de l'enseignement du français dans le collège algérien est de permettre aux apprenants d'acquérir des connaissances solides et approfondies dans toutes les matières enseignées. Les apprenants doivent être capables de comprendre, d'analyser, d'interpréter et de synthétiser les informations afin de les utiliser dans la vie quotidienne.

4.2 Développer des compétences

L'enseignement du français dans le collège algérien vise également à développer les compétences des apprenants dans différents domaines, tels que la communication, la résolution de problèmes, la pensée critique, la créativité et la collaboration. Ces compétences sont essentielles pour la vie en société et pour la réussite future des apprenants dans le domaine professionnelle.

4.3 Promouvoir les valeurs

L'enseignement du français dans le collège algérien vise également à promouvoir les valeurs telles que le respect, la tolérance, la solidarité et l'égalité. Les apprenants doivent apprendre à respecter les opinions et les croyances des autres, à être tolérants envers les différences culturelles et religieuses, à être solidaires envers les personnes en difficulté et à promouvoir l'égalité des chances pour tous.

4.4 Préparer à l'enseignement supérieur

L'objectif de l'enseignement du français dans le collège algérien est également de préparer les apprenants à l'enseignement supérieur. Les apprenants doivent être capables de poursuivre leurs études dans différentes disciplines et d'acquérir des compétences spécialisées qui leur permettront de briller dans leur domaine de choix.

4.5 Promouvoir le développement personnel

L'enseignement du français dans le collège algérien vise également à promouvoir le développement personnel des apprenants. Les apprenants doivent être encouragés à développer leur créativité, leur curiosité et leur esprit critique. Ils doivent également apprendre à prendre des responsabilités, à travailler en équipe et à être autonomes.

Les objectifs de l'enseignement du français dans le collège algérien sont multiples et variés. L'enseignement du français vise à préparer les apprenants à être des citoyens éduqués et actifs dans la société, à acquérir des connaissances solides et approfondies, à développer des compétences essentielles pour la vie en société, à promouvoir les valeurs, à préparer à l'enseignement supérieur et à promouvoir le développement personnel. L'enseignement du français dans le collège algérien est donc essentiel pour l'avenir socio-économique du pays et pour le développement personnel des apprenants (TOUNSI, 2016).

5. Les stratégies d'enseignement du FLE au CEMalgérien

L'enseignement du français dans les collèges d'Algérie a pour objectif de développer les compétences linguistiques des apprenants en vue de leur permettre de communiquer efficacement en français. Pour y parvenir, les enseignants utilisent différentes stratégies d'enseignement qui ont pour but de faciliter l'apprentissage et de motiver les apprenants. Voici les stratégies les plus couramment utilisées dans l'enseignement du français au CEM algérien :

5.1. La méthode communicative

La méthode communicative est une approche d'enseignement qui met l'accent sur la communication orale et écrite. Les enseignants encouragent les apprenants à utiliser le français pour communiquer entre eux, en classe et à l'extérieur. Cette méthode est très efficace pour développer les compétences de communication des apprenants

5.2.L'utilisation des médias

Les enseignants utilisent souvent des médias tels que des vidéos, des enregistrements audio et des journaux en français pour aider les apprenants à comprendre et à utiliser la langue française. Ces supports sont utiles pour introduire de nouveaux concepts et pour maintenir l'intérêt des apprenants.

5.3.L'utilisation des jeux

Les jeux sont une excellente façon de motiver les apprenants et de les encourager à utiliser le français. Les enseignants utilisent souvent des jeux de rôle, des jeux de société et des jeux en ligne pour rendre l'apprentissage plus ludique et plus intéressant.

5.4.La pratique de la grammaire

Les enseignants accordent une grande importance à l'enseignement de la grammaire française. Ils utilisent des exercices pratiques et des activités interactives pour aider les apprenants à comprendre les règles grammaticales et à les appliquer correctement dans leur expression écrite et orale.

5.5. La production écrite

Les enseignants encouragent les apprenants à produire des textes écrits en français, tels que des essais, des lettres, des courriels, etc. Ils leur fournissent des conseils et des corrections pour améliorer leur expression écrite.

5.6. L'interaction en classe

Les enseignants encouragent les apprenants à interagir en classe, à poser des questions et à partager leurs idées. Cette interaction permet aux apprenants de pratiquer leur compréhension et leur production orale en français.

Les enseignants du français au CEM algérien utilisent différentes stratégies pour enseigner efficacement la langue française aux apprenants. La méthode communicative, l'utilisation des médias, des jeux, la pratique de la grammaire, la production écrite et l'interaction en classe sont des stratégies qui ont prouvé leur efficacité pour motiver les apprenants et améliorer leur niveau de français. L'enseignement du français est essentiel pour le développement des compétences linguistiques des apprenants et pour leur réussite future dans leurs études et leur vie professionnelle. (CHAIF, 2013).

Conclusion

En conclusion, l'enseignement du FLE dans les CEM algériens est une question importante qui nécessite une attention particulière. Des investissements doivent être faits pour améliorer les ressources pédagogiques et la formation des enseignants, et pour encourager la pratique de la langue en dehors de la salle de classe. Avec ces mesures, les élèves des CEM algériens seront mieux préparés à réussir dans un monde où la maîtrise du français est essentielle pour de nombreuses.

Chapitre II

La didactisation de la littérature

Introduction

L'enseignement de la littérature nécessite une approche pédagogique efficace, en outre la didactisation des textes littéraires en classe du FLE considère comme un outil précieux et important pour l'apprentissage de la langue et la découverte des autres cultures. Différentes méthodologies, des approches et des techniques peuvent être exploités pour didactiser le texte littéraire qui doit être adapté aux besoins et aux niveaux des apprenants.

Dans ce chapitre, nous mettons l'accent sur les méthodologies, les techniques et les approches didactiques de l'enseignement du texte littéraire et de conte en particulier, ainsi que les avantages spécifiques de ces stratégies dans l'apprentissage du FLE. En explorant ces dimensions, nous mettrons en évidence l'importance et les bénéfices de la didactisation de la littérature dans le contexte de l'enseignement du français langue étrangère.

1. Qu'est-ce que la didactisation ?

Le terme didactisation a été fabriqué à partir du mot didactique qui vient du verbe grec DIDASKEIN, qui signifie enseigner, qui désigne «(...) *ce qui vise à enseigner, ce qui est propre à instruire* » (CUQ, 2003, p. 69).

Jean-Pierre Cuq (2003) dans son dictionnaire de didactique du français langue étrangère et se définit la didactisation comme suit : «(...) *La didactisation est l'opération consistant à transformer ou à exploiter un document langagier brut pour en faire un objet d'enseignement. Ce processus implique généralement une analyse prédidactique, d'essence linguistique, pour identifier ce qui peut être utile d'enseigner.* » (p. 71).

2. Pourquoi de la littérature en classe de FLE ?

Dans le dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, Cuq, J. P. (2003) définit la littérature comme «(...) *l'ensemble des œuvres écrites, qu'elles soient de fiction ou qu'elles s'inspirent de la réalité, qui portent dans leur expression même la marque de préoccupations esthétiques.* » (p. 158)

Nous pouvons dire que la littérature française est considérée comme un milieu naturel et authentique pour l'apprentissage de la langue française. En effet, nombreux sont les facteurs qui plaident en faveur de l'utilisation de la littérature française en classe du FLE (Français Langue Etrangère), car elle permet d'établir des liens intéressants entre l'apprenant et la langue française. En outre, la littérature française en classe de FLE a des fins d'apaiser

l'apprentissage d'une langue liée généralement à des préjugés négatifs ou d'une langue qui a perdu son statut politique, social, économique ou encore scientifique. Elle est donc un excellent moyen de tolérer la langue française donc de l'apprendre de manière moins compliqué.

3. Qu'est-ce qu'un texte littéraire ?

Selon PAULE Turmel-John (1996), le texte littéraire c'est « (...) *tout texte relevant de la fiction, écrit avec un souci* ». Sur cette base, le texte littéraire peut être défini comme un ensemble d'événements séquentiels avec des critères de style spécifique, inspirés de la réalité ou de l'imagination qui vise à transmettre un message significatif dans lequel l'écrivain s'appuie sur le langage littéraire, choisissant des mots et des expressions esthétiques pour exprimer ses pensées et des idées. Dans les textes littéraire, il existe de multiples genres littéraires tels que : le roman, la nouvelle, la légende, la fable, le récit, le mythe, le conte...etc.

4. Le texte littéraire à travers les méthodes d'enseignement du FLE

L'exploitation des textes littéraires dans l'enseignement du français langue étrangère reste toujours un sujet de recherche car son importance a varié selon les méthodes et les époques, c'est pour cela que les méthodes d'enseignement continuent d'évoluer pour s'adapter aux changements de la société et aux besoins des apprenants, tout en maintenant un équilibre entre les approches traditionnelles et innovantes.

4.1. La méthodologie traditionnelle, appelée aussi « méthode grammaire-traduction » ou « méthode classique », est considérée comme la première méthodologie utilisée dans l'enseignement d'une langue étrangère. Elle a pour objectif de « (...) *rendre l'apprenant capable de lire les ouvrages littéraires écrits dans la langue cible* » (LANE, 2009, p. 15) et de « ...traduire, autant de la langue cible à la langue de départ que l'inverse. Il s'agit en somme de former des bons traducteurs de la langue écrite littéraire » (LANE, 2009, p. 15) donc cette méthodologie s'appuie principalement sur la lecture et la traduction des textes littéraires et sur la mémorisation comme technique d'apprentissage.

4.2. La méthode directe, est apparue à la fin du XIX siècle et au début du XX siècle comme un développement de la méthode traditionnelle en raison de l'inefficacité de cette dernière, et comme un mouvement de réforme contre la grammaire-traduction. Dans cette méthode l'enseignement se base sur la forme orale de la langue et la prononciation et la forme écrite

de la langue reste négligée ce qui explique la négligence de la littérature ; c'est ainsi que s'exprime les fondements du processus d'apprentissage directe qui sont l'acquisition et la compréhension des mots étrangers sans avoir recours à leur traduction. Cependant, l'utilisation de la méthode directe n'a pas duré longtemps. (Coianiz, 2000).

4.3. La méthodologie active, est appelée également « méthode mixte», elle est apparue dans les années 1920 et a perduré jusqu'aux années 1960. Cette méthodologie est née pour concilier entre la méthodologie traditionnelle et la méthodologie directe tout en préservant les principes de cette dernière. Elle vise à inclure les textes littéraires dans l'apprentissage par l'exploitation de textes narratifs et descriptifs, ainsi que l'utilisation d'images pour rendre l'apprenant actif et responsable de son apprentissage après l'orientation et l'encouragement de l'enseignant, qui est souvent considéré comme un guide et médiateur pour l'apprentissage. (Seara, 2001).

4.4. La méthode audio-orale, est une méthode utilisée dans l'apprentissage d'une langue étrangère, appelée aussi « méthode de l'armée » ; elle a été créée par le linguiste Bloomfield ; elle est née au cours de la deuxième guerre mondiale pour répondre aux besoins de l'armée américain de former rapidement ses militaires aux langues vivantes étrangères. Elle représente un pas important dans la progression de l'enseignement du FLE en exploitant des supports audio afin de développer les compétences des apprenants. De fait, elle s'appuie d'une part sur les théories de la linguistique et d'autre part sur la psychologie behavioriste. La MAO a éveillé le désir dans le milieu scolaire bien qu'elle n'a duré que deux ans. Alors que le texte littéraire de tout cela reste écarté et négligé. (Souad, 2018).

4.5. La méthode structuro-globale audiovisuelle, est le fruit de recherches menées par le professeur Guberina à l'Institut de phonétique de l'Université du Zagreb et par Paul Rivenc au Centre de Recherches et d'Etudes pour la Diffusion du Français (CREDIF) de l'Ecole Normale Supérieure de Saint-Cloud, dès 1954 et elle a prévalu en France dans les années 1960 et 1970. Le terme audiovisuel désigne l'utilisation combinée du son et de l'image. (Souad, 2018).

La méthodologie SGAV donne la priorité à l'oral et elle est axée sur l'apprentissage de la communication où la langue est considérée comme un moyen d'expression et de communication orale. En outre les gestes et les mimiques sont très importants dans cette méthode, l'apprenant devient ainsi actif et doit écouter, comprendre, répéter, mémoriser et

parler librement pour faire accéder au sens des énoncés d'une manière naturelle. Par contre, la littérature reste tout de même rejetée.

4.6. L'approche communicative, elle est apparue au milieu des années 1970, en réaction contre les méthodologies audio-orale et la méthodologie audio-visuelle. L'approche communicative a pour objectif de développer la compétence communicative des apprenants. Cette compétence ne se limite pas à la maîtrise des règles grammaticales, mais inclut également la connaissance des règles socioculturelles d'emploi de la langue, les règles assurant la cohérence et la cohésion textuelles et les stratégies de compensation des défaillances de la communication, également appelée compétence stratégique. Cette approche met l'accent sur l'importance de la communication orale pour le développement de la compétence discursive chez les apprenants, en les encourageant à pratiquer la langue de manière active et authentique. En outre, l'approche communicative se caractérise par l'exploitation de divers documents authentiques, c'est donc, le texte littéraire trouve sa place dans cette approche. (Didactique du FLE, Enseigner français LE, 2016).

4.7. L'approche actionnelle, elle est pareillement considérée comme l'une des méthodologies d'enseignement d'une langue étrangère, et une perspective pédagogique qui prend sa source dans l'approche communicative. Cette approche donne confiance en soi à l'apprenant et l'amène à mettre en pratique son apprentissage sans craindre de commettre des erreurs et le conduit en dehors de la classe et l'oriente à être comme un acteur social pour l'encourager à exploiter la langue d'apprentissage dans ses affaires quotidiennes dans la société, où la langue s'utilise à l'écrit et à l'oral, pour que l'apprenant devienne plus apte à maintenir le langage. On peut en déduire que le texte littéraire est considéré comme un document authentique. (Bouari).

4.8 L'approche par compétences

L'approche par compétence est une méthode qui se concentre sur le développement des compétences des apprenants plutôt que sur l'acquisition de connaissances spécifiques. Cette approche met l'accent sur les capacités et les aptitudes des étudiants à appliquer leurs connaissances dans des situations réelles et à résoudre des problèmes complexes. Dans cette approche, les apprenants sont activement engagés dans des tâches et des projets authentiques qui nécessitent l'application de leurs connaissances et de leurs compétences. Les enseignants jouent un rôle de facilitateur, fournissant des orientations et des ressources pour soutenir l'apprentissage des élèves. (Bien enseigner, 2022).

Le texte littéraire est un document authentique important et efficace dans l'approche par compétences qui met l'accent sur le développement des compétences des élèves plutôt que sur la simple transmission de connaissances. Ainsi, lorsqu'on exploite un texte littéraire, on encourage les élèves à utiliser des compétences spécifiques pour explorer et comprendre les thèmes, les personnages, les styles d'écriture et les contextes linguistiques et culturels.

5. Le recours au texte littéraire comme document authentique

5.1. Qu'est-ce qu'un document authentique ?

Le document authentique, également appelé « document brut », est un document destiné à des locuteurs natifs, collectés par l'enseignant ou le didacticien pour l'exploiter dans les activités proposées en classe. (Vogrig, 2021).

En effet, il existe plusieurs types de documents authentiques : écrits, audio et audiovisuels.

Les documents authentiques ne sont pas construits dans un but « didactique » ou « pédagogique », mais ils ont été conçus à des fins communicatives.

5.2. Le texte littéraire comme document authentique

L'utilisation des documents authentiques en classe est très utile pour l'apprentissage des langues dans la mesure où ils font référence à des documents réels. Le document authentique peut être présenté aux apprenants dans son état original comme, il est important de noter, qu'il peut devoir être modifié pour s'adapter à la situation de la classe et au niveau des apprenants. Cela peut impliquer de réduire la longueur des documents écrits, oraux ou audiovisuels en supprimant les sections non pertinentes ou difficiles pour aider les apprenants à concentrer leur attention et éviter la confusion ; il s'agit là de documents didactisés. (Veda, 2010).

Dans le cas de l'apprentissage des langues, les documents authentiques fournissent une riche source de contenu linguistique et culturel du monde réel. Ils peuvent aider les apprenants à développer leurs compétences linguistiques de manière significative et engageante, ainsi qu'à améliorer leurs connaissances culturelles et leurs compétences interculturelles. (Vogrig, 2021).

L'intégration du texte littéraire en tant que document authentique a suscité une large polémique dans le cadre de l'enseignement des langues étrangères. Dans le contexte de la didactique des langues, les méthodes traditionnelles ont refusé l'exploitation du texte

littéraire au profit de l'oral. Cependant, avec l'apparition de l'approche communicative et l'approche actionnelle, la valorisation du texte littéraire en tant qu'un document authentique a été restaurée. (ATAN, 2022)

Le texte littéraire étant considéré comme un document authentique, attire l'attention des apprenants et les fascine grâce à certains traits qui lui sont propres, tels que la richesse de la langue, la diversité des thèmes abordés, la complexité des personnages, etc. Ainsi, le texte littéraire peut être utilisé pour développer les compétences linguistiques, culturelles, et littéraires des apprenants, et ce, de manière authentique et stimulante. (Université Mohamed BOUDIAF M'Sila).

6. L'apport du texte littéraire dans l'enseignement-apprentissage du FLE

La littérature est un outil pédagogique efficace pour l'enseignement du FLE, offrant aux apprenants une expérience d'apprentissage plus authentique et immersive. Ainsi, l'exploitation des textes littéraires en classe du FLE peut être un outil précieux pour l'acquisition et le perfectionnement de la langue. Les textes littéraires offrent une grande diversité de styles, de genres et de niveaux de difficulté, ce qui en fait un choix attrayant pour les apprenants de tout niveau de compétence linguistique. En effet, les textes littéraires peuvent être considérés à la fois comme un outil et comme un objet d'apprentissage, ce qui souligne leur importance dans le processus d'apprentissage du FLE. L'utilisation des textes littéraires en classe du FLE peut aider les apprenants à développer leur compréhension de la langue et leur capacité à s'exprimer de manière plus précise et plus nuancée. Les textes littéraires, en particulier, peuvent aider les apprenants à comprendre les nuances. (Fatah, 2019).

De ce fait, nous pouvons identifier certains aspects qui mettent en évidence l'efficacité et l'apport du texte littéraire en classe du FLE :

6.1. L'aspect linguistique

Séoud Amor dans son livre «*Pour une didactique de la littérature* » considère que « *la langue fait la littérature et la littérature soutient la langue* » (Séoud, 1997). Autrement dit, la littérature est un instrument efficace d'usage de la langue et du langage. En effet, l'exploitation du texte littéraire en classe du FLE présente de nombreux avantages,

notamment en fournissant aux enseignants et aux apprenants un cadre de référence pour l'apprentissage des normes linguistiques et langagières.

En d'autres termes, le texte littéraire peut enrichir le bagage de vocabulaire chez l'apprenant : apprendre des nouveaux mots et de nouvelles expressions. Il est un espace d'entraînement à la compréhension orale/écrite et à la production écrite : la mise en œuvre des textes littéraires en classe du FLE encourage les apprenants à écouter et suscite chez eux le désir de lire et d'écrire en français. (Dourari, 2016).

6.2. L'aspect culturel et interculturel

La littérature est un facteur essentiel pour comprendre la culture et la société car elle aide les personnes à combler les fossés culturels et à comprendre les autres. Ainsi, il utilise toutes les ressources verbales, artistiques et émotionnelles disponibles pour aider à la transmission de la culture. De même, elle peut ainsi offrir un espace sûr et confortable pour les échanges interculturels, permettant aux individus de mieux comprendre les différences culturelles et de construire des ponts entre les peuples. En explorant les thèmes de la culture, de l'identité et de la diversité, la littérature peut nous aider à mieux comprendre le monde qui nous entoure et à remettre en question nos préjugés et nos stéréotypes. La littérature est donc un moyen puissant de promouvoir l'ouverture d'esprit et la tolérance, ainsi que de renforcer la compréhension mutuelle entre les cultures. (Dourari, 2016).

En tant outil d'enseignement et d'apprentissage d'une langue étrangère, le texte littéraire permet de mieux comprendre les nuances et les subtilités de la langue, ainsi que les spécificités culturelles associées. Ainsi, le texte littéraire offre une multitude de possibilités pour découvrir et explorer une culture étrangère de manière approfondie et authentique. (Murillo C. J., 2015).

L'exploitation du texte littéraire en classe de langue étrangère vise à aider les apprenants à reconnaître leur identité par opposition à l'Autre et à favoriser un regard objectif et tolérant envers autrui, tout en encourageant la confrontation interculturelle. Ce choix didactique est soutenu par plusieurs études. En effet, l'utilisation de textes littéraires dans l'enseignement/apprentissage des langues étrangères permet aux apprenants de découvrir la culture de la langue cible tout en développant leurs compétences linguistiques. Les textes littéraires offrent également une opportunité de réflexion sur l'identité personnelle et collective, ainsi que sur la perception de l'Autre et de la différence culturelle. La confrontation interculturelle permet aux apprenants de mieux comprendre les différences

culturelles et de développer leur empathie envers l'Autre. En effet, la lecture de textes littéraires peut aider les apprenants à sortir de leur zone de confort culturelle et à élargir leur horizon en termes de compréhension de soi et des autres.

En somme, selon Liu Bo, Yin Li, « (...) *on étudie le texte littéraire soit pour acquérir des connaissances linguistiques, améliorer l'orthographe, accroître le vocabulaire, perfectionner le style, etc., soit pour acquérir des connaissances culturelles, partager des savoirs, des expériences, un mode de vie, une vision du monde.* » (Liu Bo).

Nous pouvons, alors, dire que l'exploitation des textes littéraires dans l'enseignement du Français Langue Etrangère est une méthode efficace pour favoriser le développement personnel et linguistique des apprenants, tout en les aidant à mieux comprendre et s'ouvrir à la diversité culturelle.

7. Les dimensions de l'enseignement du texte littéraire

L'enseignement du texte littéraire est une discipline complexe qui nécessite une approche multidimensionnelle pour être pleinement compris. En effet, il existe plusieurs dimensions de l'enseignement du texte littéraire, chacune ayant ses propres enjeux et objectifs.

7.1. La dimension linguistique, elle s'intéresse à l'analyse de la langue utilisée dans le texte littéraire. Elle inclut l'étude de la syntaxe, du vocabulaire, de la grammaire et de la structure narrative. L'objectif de cette dimension est de permettre aux élèves de comprendre les choix stylistiques de l'auteur et de les aider à améliorer leur propre expression écrite.

7.2. La dimension esthétique, elle s'intéresse aux aspects esthétiques du texte, tels que les images, les métaphores, les symboles et les motifs. L'objectif de cette dimension est d'aider les élèves à développer leur sensibilité artistique et leur capacité à apprécier la fonction poétique de l'œuvre littéraire.

7.3. La dimension culturelle, elle s'intéresse aux contextes historiques, sociaux et culturels dans lesquels le texte a été conçu. Elle inclut l'étude des normes, des valeurs et des croyances qui étaient courantes à l'époque où le texte a été écrit. L'objectif de cette dimension est d'aider les élèves à comprendre l'influence des contextes culturels sur la littérature et à développer leur compréhension de la diversité culturelle.

7.4. La dimension morale et éthique, elle s'intéresse aux questions morales et éthiques soulevées dans le texte, telles que la justice, l'égalité, la liberté et la responsabilité. L'objectif

de cette dimension est d'aider les élèves à réfléchir aux valeurs et aux principes éthiques qui sous-tendent la littérature et à développer leur propre sens de la responsabilité sociale.

7.5. La dimension psychologique, elle s'intéresse aux personnages, à leur développement et à leur psychologie. Elle inclut l'analyse des motivations, des émotions et des conflits internes des personnages. L'objectif de cette dimension est d'aider les élèves à comprendre les motivations et les actions des personnages et à développer leur propre capacité à comprendre et à gérer leurs émotions (REDJDAL, 2016).

8. Généralités sur le conte

Le conte est un genre littéraire qui a une longue tradition dans différentes cultures à travers le monde. Il se caractérise par sa structure narrative simple et son contenu allégorique ou symbolique. Voici quelques éléments clés du conte :

8.1. Typologies des contes, Il existe plusieurs typologies de contes, mais voici quelques-unes des plus courantes :

- **Les contes merveilleux** : Ils mettent en scène des éléments magiques, des créatures fantastiques et des événements surnaturels. Exemple : "Cendrillon".
- **Les contes de fées** : Ils présentent des personnages principaux, des épreuves et une fin heureuse. Exemple : "La Belle au bois dormant".
- **Les contes populaires** : Ils sont transmis oralement et reflètent souvent les valeurs et les traditions d'une culture donnée. Exemple : "Les Trois Petits Cochons".
- **Les contes philosophiques** : Ils présentent des idées et des réflexions sur des sujets plus profonds et abstraits. Exemple : "Le Petit Prince" d'Antoine de Saint-Exupéry.

8.2. Caractéristiques

- **Structure narrative simple** : Les contes ont généralement une structure linéaire avec une introduction, un développement et une conclusion.
- **Personnages stéréotypés** : Les personnages dans les contes sont souvent stéréotypés, tels que le héros, la princesse, le méchant, etc.
- **Éléments merveilleux** : Les contes incluent souvent des éléments fantastiques, tels que des enchantements, des animaux parlants, etc.
- **Morale ou leçon** : De nombreux contes véhiculent une morale ou une leçon de vie à travers l'histoire (LOVATO, 2022).

8.3. La structure du conte

Le conte suit généralement un schéma narratif bien défini avec plusieurs étapes caractéristiques qui décrivent l'évolution de l'histoire et des personnages :

- **La situation initiale** : Elle établit le cadre de l'histoire et présente les différents personnages ainsi que leur contexte.
- **L'élément perturbateur** : C'est un événement ou une action qui perturbe l'équilibre initial de l'histoire et déclenche l'action. Il crée un problème ou un défi pour les personnages principaux.
- **Les péripéties** : Ce sont les événements qui se succèdent et font progresser l'action de l'histoire. Le héros ou les personnages doivent faire face à des épreuves, des obstacles ou des dangers. Les péripéties peuvent inclure des rencontres avec des personnages secondaires, des confrontations avec le méchant, des moments de suspense ou de tension.
- **L'élément de résolution** : C'est le moment où le problème central de l'histoire est résolu. Cela peut être grâce à l'intervention du héros, à un retournement de situation ou à une solution inattendue.
- **La situation finale** : C'est la conclusion de l'histoire, où les personnages atteignent un nouvel équilibre ou une nouvelle situation. Ils peuvent être récompensés, vivre heureux pour toujours ou apprendre une leçon importante.

Ces étapes caractéristiques du conte aident à structurer l'histoire, à créer du suspense et à fournir une résolution satisfaisante pour le lecteur. Il convient de noter que tous les contes ne suivent pas nécessairement ce schéma de manière rigide, et des variations sont possibles en fonction des différentes histoires et des traditions narratives spécifiques à chaque culture.

8.4. Les temps et les verbes, Les contes sont généralement racontés au passé simple pour donner une impression de distance temporelle et de narration classique. Les verbes d'action sont souvent utilisés pour décrire les événements de manière dynamique.

8.5. Les personnages, Les contes présentent souvent des personnages distinctifs, tels que le héros courageux, le méchant cruel, le mentor sage, etc. Les personnages peuvent symboliser des valeurs ou des traits de caractère spécifiques.

Il est important de noter que les caractéristiques du conte peuvent varier d'un conte à l'autre, et il existe de nombreuses variations régionales et culturelles. Cependant, ces éléments fournissent une base générale pour comprendre le genre du conte (MOUSSOUNET, 2017)

9. La didactisation du conte comme support pédagogique

La didactisation du conte est une approche pédagogique qui consiste à utiliser les contes comme support d'enseignement pour faciliter l'apprentissage d'une langue étrangère. Les contes sont un excellent moyen de stimuler l'intérêt des apprenants, de renforcer leur motivation et de les aider à apprendre le français de manière contextuelle.

Les techniques de didactisation du conte sont variées et peuvent être adaptées en fonction des besoins et des niveaux de compétence des apprenants. Parmi ces techniques, on peut citer :

- La simplification du vocabulaire et des structures grammaticales : pour faciliter la compréhension du texte et permettre aux apprenants de se concentrer sur les éléments clés de l'histoire.
- La mise en scène et l'interprétation : pour aider les apprenants à mieux comprendre les personnages et les situations présentés dans le conte.
- La création d'activités : pour encourager les apprenants à interagir avec le texte, à réfléchir sur les thèmes abordés et à développer leur compétence linguistique.
- L'analyse littéraire : pour aider les apprenants à comprendre les éléments de la structure narrative, les thèmes et les symboles présents dans le conte.
- L'utilisation de supports visuels et audio : tels que des images, des vidéos ou des enregistrements audio pour aider les apprenants à mieux comprendre le texte (ZARIOR, 2016).

10. Les approches didactiques existantes pour l'enseignement du conte en classe du FLE

En utilisant ces techniques de didactisation du conte, les enseignants peuvent aider les apprenants à améliorer leur compréhension de la langue française, à acquérir de nouvelles compétences linguistiques et à mieux comprendre la culture francophone. Il existe plusieurs approches didactiques pour didactiser un conte. Voici quelques exemples :

10.1. Approche communicative, Mettre l'accent sur la communication orale en encourageant les élèves à raconter le conte à leurs camarades de classe, à participer à des

jeux de rôle ou à des discussions sur les thèmes abordés dans le conte. Approche créative : Encourager les élèves à réécrire ou à adapter le conte en ajoutant leur propre twist à l'histoire, en créant de nouveaux personnages ou en modifiant la fin. Cela stimule leur créativité et leur permet de s'approprier l'histoire.

10.2. Approche interculturelle, Mettre en évidence les aspects culturels du conte et encourager les échanges interculturels en comparant les contes traditionnels de différents pays ou en invitant des intervenants extérieurs pour partager des contes de leur culture d'origine.

10.3. Approche linguistique, Utiliser le conte comme support pour enseigner ou renforcer des compétences linguistiques spécifiques, telles que le vocabulaire, la grammaire, la compréhension orale ou la production écrite. Par exemple, demander aux élèves de rédiger un résumé du conte ou de créer un dialogue entre les personnages.

10.4. Approche multimédia, Utiliser des ressources multimédias telles que des vidéos, des enregistrements audio ou des illustrations pour enrichir l'expérience de lecture du conte. Cela peut inclure des activités interactives en ligne ou des présentations visuelles pour rendre le conte plus attractif et stimulant.

Ces approches peuvent être adaptées en fonction des objectifs d'apprentissage spécifiques et du niveau des élèves. L'important est de rendre l'apprentissage du conte interactif, stimulant et pertinent pour les apprenants (BOUMEDIENE , 2012).

11. Les avantages de la didactique du conte dans l'apprentissage du FLE

La didactique du conte est une approche pédagogique efficace dans l'apprentissage du FLE. Elle présente de nombreux avantages qui favorisent l'acquisition de la langue et la motivation des apprenants. Voici quelques-uns de ces avantages :

- **Attirer l'attention et stimuler l'intérêt,** les contes captivent l'attention des apprenants en leur offrant des histoires fascinantes et imaginatives. Cela suscite leur curiosité et stimule leur intérêt pour la langue française.
- **Contextualiser l'apprentissage,** les contes fournissent un contexte narratif et culturel qui facilite la compréhension et l'assimilation des éléments linguistiques. Les apprenants sont immergés dans un univers fictif où ils peuvent rencontrer des personnages, des situations et des problèmes qui nécessitent l'utilisation de la langue française.

- **Développer la compréhension orale**, les contes sont souvent racontés oralement, ce qui permet aux apprenants de se familiariser avec la prononciation, le rythme et l'intonation de la langue française. Ils améliorent ainsi leur compréhension orale en écoutant attentivement l'histoire.
- **Enrichir le vocabulaire**, les contes offrent un large éventail de mots et d'expressions qui enrichissent le vocabulaire des apprenants. Les répétitions fréquentes et les phrases simples utilisées dans les contes facilitent l'assimilation du lexique.
- **Renforcer la grammaire et la structure de la langue**, les contes fournissent des exemples concrets de la grammaire et de la structure de la langue française. Les apprenants peuvent observer comment les phrases sont construites, comment les temps verbaux sont utilisés et comment les mots s'articulent les uns avec les autres.
- **Encourager l'expression orale et écrite**, les contes offrent aux apprenants des opportunités d'expression orale et écrite. Ils peuvent discuter de l'histoire, des personnages et des thèmes, ce qui favorise la pratique de la langue et le développement de leurs compétences en communication.
- **Promouvoir la créativité**, les contes stimulent l'imagination et la créativité des apprenants. Ils peuvent être invités à créer leurs propres histoires, à réinventer la fin d'un conte ou à imaginer de nouveaux personnages. Cela encourage l'expression personnelle et l'autonomie linguistique.
- **Sensibiliser à la culture francophone**, les contes traditionnels français et francophones reflètent souvent la culture, les valeurs et les traditions des pays où la langue française est parlée. En utilisant les contes, les apprenants sont exposés à ces aspects culturels, ce qui les aide à mieux comprendre la société francophone.

La didactique du conte présente de nombreux avantages dans l'apprentissage du FLE. Elle permet aux apprenants de développer leurs compétences linguistiques, d'améliorer leur compréhension orale et écrite, d'enrichir leur vocabulaire, tout en les immergeant dans un univers narratif captivant qui favorise leur motivation et leur engagement dans l'apprentissage de la langue française. (HAMLAT, 2019).

Conclusion

Auparavant, l'utilisation de textes littéraires était réservée à des fins précises, telles que l'enseignement de la grammaire. Cependant, avec le développement des méthodologies d'enseignement, l'intérêt pour les textes littéraires a considérablement augmenté, notamment

dans l'enseignement des langues étrangères. Il est devenu crucial d'intégrer des extraits littéraires dans les programmes et les manuels scolaires, notamment dans le domaine de l'enseignement du FLE, où le conte comme genre littéraire a été exploitée comme support didactique. Ainsi, il est très important de bien didactiser le conte et d'adopter des techniques et des approches spécifiques pour atteindre les objectifs et les compétences linguistiques et culturelles visés.

Chapitre III

Analyse et interprétation des résultats

Introduction

Après avoir cerné les contours théoriques de notre travail, nous tenterons dans cette partie d'examiner les méthodes et les techniques utilisées par les enseignants pour encourager le développement des compétences écrites et orales chez les apprenants grâce à l'utilisation de textes littéraires. L'objectif de notre travail de recherche est de comprendre comment ces stratégies peuvent être mises en œuvre de manière efficace.

L'exploitation des textes littéraires et notamment les contes offre de nombreux avantages pour l'enseignement du FLE. Ils fournissent des exemples concrets de langage riche et nuancé, ainsi que des modèles de communication authentiques. Elles permettent aux apprenants d'explorer différents styles d'écriture et de discours, et de s'immerger dans des mondes imaginaires qui stimulent leur créativité et leur imagination.

Les enseignants peuvent utiliser diverses stratégies pour exploiter ces documents littéraires et promouvoir le développement des compétences linguistiques des apprenants. Alors, Dans cette partie, nous aborderons les méthodologies que les enseignants de 2^{ème} année moyen adoptent dans l'enseignement ainsi que les techniques qu'ils utilisent pour didactiser le conte de la meilleure manière possible aux élèves.

Pour étudier notre problématique et vérifier nos hypothèses, nous nous sommes appuyés dans notre travail sur l'analyse de certains textes du manuel destiné aux élèves de 2^{ème} année moyen, ainsi que sur l'analyse des fiches pédagogiques de l'enseignant. Constatant que nous avons adopté un outil d'investigation "le questionnaire" qui donne lieu à des méthodes d'analyse différentes selon le type de questions incluses dans le questionnaire : la méthode quantitative (pour les questions fermées) et la méthode qualitative (pour les questions ouvertes).

1. Description et analyse du corpus

1.1. Description du manuel scolaire de l'élève de 2^{ème} année moyen

Le manuel scolaire du français de 2^{ème} année moyen est un outil pédagogique essentiel qui guide les élèves dans leur apprentissage et aide les enseignants à accomplir leurs tâches.

Il est basé sur la démarche par projet. Il contient trois projets, chaque projet est divisé de séquences et une tâche finale. Le premier projet comporte trois séquences. Le deuxième ainsi que le troisième n'en comporte que deux séquences.

Le tableau ci-dessous présente les titres des projets et des séquences du manuel de 2^{ème} année moyen :

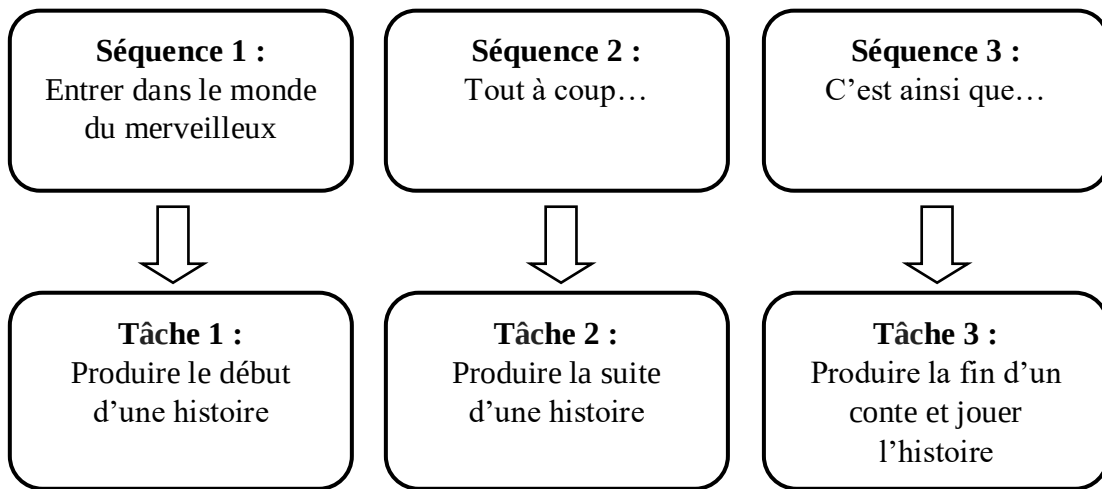
Tableau n°1 : Les titres des projets et des séquences du manuel de 2ème année moyen

Projet	Séquences	Tâche finale
1-Dire et jouer un conte	1-Entrer dans le monde du merveilleux 2-Tout à coup... 3-C'est ainsi que...	Jouer un conte
2-Animer une fable	1-Parole de sages 2-A vos bulles !	Réaliser un album de BD
3-Dire une légende	1-Personnes et faits extraordinaires 2-Faits et lieux inoubliables	Rapporter une histoire légendaire

1.2. Présentation du projet 1 de la 2^{ème} année moyen

Comme mentionné ci-dessus, chaque projet contient plusieurs séquences, dont le premier projet intitulé « Dire et jouer un conte », et il se termine par une tâche finale qui consiste pour l'élève à être capable de « Jouer un conte ».

Ce projet est composée de trois séquences, chaque séquence contient un ensemble de séances et se termine par une tâche.



Le projet 1 du manuel de français de 2ème année du cycle moyen est axé sur l'étude du genre littéraire le "conte". Les élèves sont initiés aux caractéristiques et à la structure d'un conte, ainsi qu'aux différents éléments qui le composent. Chaque séquence de ce projet traite une des parties du conte.



De plus, à chaque séquence en points de langue, l'élève reçoit des leçons sur la compréhension de texte, la conjugaison des verbes, l'analyse grammaticale, l'orthographe et le vocabulaire.

En résumé, l'objectif principal de ce projet est de développer les compétences de lecture, de compréhension et d'écriture des élèves, tout en élargissant leur connaissance de la littérature et en favorisant leur imagination et leur créativité.

1.3. Les textes littéraires insérés dans le projet 1 du manuel de la 2^{ème} année moyen

Tableau n°2 : Les textes littéraire insérés

Projet 1 : Dire et jouer un conte				
Séquences	Support	Livre	Auteur	Genre
Séquence 1 Entrer dans le monde du merveilleux	-La vache et le chien (P.144)	-D’après Conte arabe	//	Conte
	-Un bucheron honnête (P.13)	-Contes des quatre vents	- NathaCAPUTO	
	-Le petit garçon et la sorcière (P.24)	-Histoires de magie	-Emmanuelle LEPETIT	
Séquence 2 Tout à coup...	-La fille du pêcheur (P.144)	-Conte populaire roumain	//	
	-Un homme malhonnête (P.29)	//	-Natha CAPUTO	
	-Les deux sœurs et les fées (P.42)	//	-Carles PERRAULT	
Séquence 3 C’est ainsi que...	-Le pêcheur et sa femme (P.144)	-Contes d’Algérie	//	
	-Loundja, la fille du roi (P.47)	- Contes d’Algérie	//	
	-Le Renard et le Lion (P.60)	-Jean MUZI et Gérard FRANQUI	//	

1.4. Analyse des textes sélectionnés

- **Texte n°01**

C'est un texte intitulé « le petit chaperon rouge », il est l'un des contes proposés dans le programme éducatif pour la classe de 2^{ème} année moyen comme support audiovisuel disponible sur YouTube.

Le petit chaperon rouge est un conte d'origine française, et une sorte de conte de fées, écrit par Charles Perrault. L'histoire se déroule dans une forêt entre deux personnages, une petite fille appelée le petit chaperon rouge qui est envoyée par sa mère pour rendre visite à sa grand-mère, et un loup qui la rencontre en chemin et la persuade de s'éloigner du chemin principal, de la précéder chez sa grand-mère et de se déguiser en sa grand-mère et de la manger. La morale de cette histoire est d'apprendre aux enfants à ne pas faire confiance aux étrangers.

- **Texte n°02 (voir annexe n°02)**

C'est un conte intitulé Un bûcheron honnête, extrait du manuel scolaire de 2^{ème} année moyen (Projet 1, Séquence 1).

Ce conte est tiré du livre Contes des quatre vents, écrit par Natha Caputo. Cette histoire se déroule dans une forêt entre un pauvre bûcheron qui coupait du bois pour le vendre, et sa cognée se détacha du manche et est tombée à l'eau, alors le bûcheron s'est mis à crier, Et un petit vieux à barbe blanche qui a plongé dans la rivière pour chercher la cognée. Le petit vieux offrit une hache d'or, puis une hache d'argent au bûcheron, mais il fut honnête et les refusa car elles n'étaient pas les siennes, Puis le vieux est sorti avec une cognée de fer, le bûcheron se réjouit car c'était sa cognée, le petit vieux a été impressionné par l'honnêteté du bûcheron, alors il lui a donné les cognées d'or et d'argent. La morale de cette histoire c'est l'importance de l'honnêteté et de la vertu dans la vie quotidienne.

Commentaire

Après avoir analysé les textes littéraires destinés aux élèves de 2^{ème} année moyen, nous avons constaté qu'ils sont spécifiquement adaptés au niveau d'âge des élèves. Ces histoires captivantes captent véritablement leur attention tout en leur offrant des enseignements précieux. Les textes littéraires destinés à ce groupe d'âge sont soigneusement conçus pour être à la fois amusants et instructifs. Ils sont rédigés de manière à stimuler l'imagination des élèves et à susciter leur intérêt pour la lecture. Ces histoires créent un lien étroit entre les

élèves et le contenu, favorisant ainsi leur engagement dans le processus d'apprentissage. Outre leur aspect divertissant, ces textes littéraires ont également pour objectif d'inculquer des valeurs et des morales importantes aux élèves

1.5. Description et analyse des fiches pédagogiques de l'enseignant

1.5.1. Description et analyse de la fiche pédagogique de la séance de compréhension orale (projet 01, séquence 01) (voir annexe n°04)

Projet 01 : «Je joue un conte ».

Séquence 01 : Entrer dans le monde du merveilleux.

Activité : Compréhension de l'oral.

Objectifs : - Construire du sens à partir d'un support audiovisuel.

- Découvrir le monde du merveilleux.

Support : Vidéo : Le Petit Chaperon Rouge - dessin animé en français - conte pour enfants.

<https://www.youtube.be/o9OsRljQSbw>

Déroulement de la séance

Activité du professeur

Phase 01 : Pré-écoute

- Nous allons écouter l'histoire d'une petite fille qui a désobéi à sa maman.

(Expliquer le sens du mot « désobéir » = ne pas obéir □ ne pas suivre les ordres/ les recommandations / les conseils)

- Est-ce que c'est bien de désobéir à ses parents ?

Phase 02 : Ecoute n°1

1) Quel est le titre de ce conte ?

2) Quels sont les personnages de ce conte ?

3) Pourquoi appelle-t-on la petite fille « Le Petit Chaperon Rouge » ?

Phase 03 : Ecoute n°2

1) A qui va-t-elle rendre visite ? Pourquoi ?

2) Pourquoi Le Petit Chaperon Rouge s'est-elle arrêtée ?

3) Quel animal Le petit Chaperon Rouge a-t-elle rencontré dans la forêt ?

Phase 04 : Ecoute n°3

1) Pourquoi le loup s'est-il enfui ?

2) Qu'a-t-il fait ?

3) Qui est ce qui a sauvé Le Petit Chaperon Rouge et sa grand-mère ?

Phase 05 : Récapitulation

Je retiens :

Il était une fois, une petite fille surnommée Le Petit Chaperon Rouge qui traversait la forêt pour rendre visite à sa grand-mère malade. Elle s'est éloignée de son chemin et elle a rencontré un grand méchant loup. Le loup est arrivé avant la petite fille chez sa grand-mère.

Commentaire

L'en-tête de la fiche pédagogique qui contient quelques éléments qui ont relation avec la séance. L'enseignant doit organiser son travail dans la fiche, préciser l'activité de la séance, souligner les objectifs qu'il doit atteindre pour ses élèves à la fin de la séance, ainsi que le support approuvé pour présenter la leçon.

Cette fiche pédagogique est destinée à une séance de compréhension de l'oral, dans laquelle l'enseignante présente le conte "Le Petit Chaperon Rouge" en utilisant un support audiovisuel lors de la didactisation du conte pour susciter l'intérêt des apprenants et les encourager à interagir, afin de rendre la séance plus vivante et attrayante. Elle est structurée en plusieurs étapes, comprenant des activités pour le professeur et les élèves.

Dans la phase de "Écoute n°1", l'enseignante propose une première écoute du conte, suivie de questions portant sur le titre du conte, les personnages et la raison du nom "Le Petit Chaperon Rouge", afin de vérifier la compréhension des élèves. Ainsi que dans la deuxième et la troisième phase, l'enseignante propose respectivement une deuxième et une troisième écoute de l'histoire. Au cours de ces deux phases, les élèves sont invités à répondre à une série de questions posées par l'enseignante afin de vérifier leur compréhension des événements et de la fin de l'histoire. Dans la phase de "Récapitulation", l'enseignante résume brièvement l'histoire du Petit Chaperon Rouge et les événements clés. Cela permet de consolider la compréhension de l'histoire par les élèves.

Dans cette fiche, l'enseignant a commencé directement son cours par le pré-écoute et il a ignoré un point important qu'est " L'éveil de l'intérêt". Où il fallait paver la séance et attirer l'attention des élèves pour qu'ils aient une idée de ce qu'ils recevront dans ce cours en leur posant des questions sur leur histoire préférée, par exemple, et s'ils écoutent des histoires de leurs parents ou grands-parents.

1.5.2 Description et analyse de la fiche pédagogique de la séance de production orale (projet 01, séquence 01) (voir annexe n°05)

Projet 01 : «Je joue un conte ».

Séquence 01 : Entrer dans le monde du merveilleux.

Activité : Production de l'oral.

Objectifs : - Construire du sens à partir d'un support iconique.

- S'exprimer oralement pour produire une situation initiale d'un conte.
- Découvrir le monde du merveilleux.

Support : Manuel scolaire p : 12 (voir annexe n°03)

Déroulement de la séance

Activité du professeur

Phase 01 : Mise en train

- Quels sont les contes que vous connaissez ?

Phase 02 : Observation

Observez bien les images de la page 12

Phase 03 : Analyse

1) Que voyez-vous sur l'image n°1 ?

2) Que fait la petite fille ?

3) Un nouveau personnage apparaît dans la deuxième image. Qui est ce ?

4) Que dit-il ?

5) Qu'arrive-t-il au chemin ?

6) Quelle est la réaction de la fille ?

Phase 04 : Expression

Remettez les mots dans le bon ordre pour que la phrase ait du sens.

1) une / Il était une fois, / fille / cueillait / petite / qui / des fleurs / naïve.

2) a / La méchante / des pouvoirs / sorcière / magiques.

Phase 05 : Récapitulation

Je retiens :

Il était une fois, une petite fille qui allait cueillir des fleurs loin de la maison.

Commentaire

L'en-tête de cette fiche représente les éléments liés à cette séance de production de l'oral et les objectifs à atteindre, ainsi que le support utilisé cette fois qui est le manuel scolaire.

Dans cette séance, l'enseignante a commencé par une phase importante, celle de « Mise en train », afin d'attirer l'attention des élèves et de les encourager à partager leurs connaissances, en mentionnant les contes qu'ils connaissaient auparavant. Dans la phase d'observation, l'enseignante a demandé aux élèves d'ouvrir le livre de la page 12 de bien regarder les images, ce qui les incite à prêter attention aux détails visuels de l'histoire et les encourage à imaginer les événements du conte, dans la phase "Analyse". L'enseignante a posé certaines questions sur les images et l'élève a dû répondre à ces questions en utilisant des compétences d'observation et de compréhension. Les questions portent sur les éléments des images et les actions des personnages. Dans la phase "Expression" l'enseignante a demandé aux élèves de remettre les mots dans le bon ordre pour former des phrases correctes. Cela permet aux élèves de pratiquer leur compréhension de la syntaxe et leur capacité à construire des phrases cohérentes. Les élèves lisent ensuite les phrases à haute voix pour exercer leur expression orale. La phase finale, "Récapitulation", l'enseignante a résumé le conte dans une phrase et les élèves sont encouragés à le répéter à haute voix pour renforcer leur compréhension et leur mémorisation.

En bref, l'enseignante dans cette séance encourage l'interaction, l'observation, la compréhension, l'expression orale et la récapitulation du conte étudié. Elle offre une approche ludique et participative pour aider les élèves à développer leurs compétences en lecture, en compréhension et en expression.

1.5.3 Description et analyse de la fiche pédagogique de la séance de compréhension écrite (projet 01, séquence 01) (voir annexe n°06)

Projet 01 : «Je joue un conte ».

Séquence 01 : Entrer dans le monde du merveilleux.

Activité : Compréhension de l'écrit.

Objectifs : - Analyser et comprendre un texte narratif.

-Retrouver la structure d'un conte.

- Découvrir le monde du merveilleux.

Support : Manuel scolaire, Un bûcheron honnête p : 13 (voir annexe n°02)

Déroulement de la séance

Activité du professeur

Phase 01 : Mise en train

Le conte est : a) une histoire réelle.

b) une histoire imaginaire.

a) Que voyez-vous sur l'image de la page 13 ?

b) Quel est le titre de ce texte ?

c) Qui en est l'auteur ?

d) Quelle est la source du texte ?

Phase 02 : Lecture silencieuse

D'après vous, De quoi parle-t-on dans ce texte ?

Confirmation/infirmation des hypothèses.

Phase 03 : Exploitation du texte

Lecture magistrale (n'est pas obligatoire, elle se fait si cela s'avère nécessaire)

Questions :

1) Où et quand se déroule la scène ?

2) Quels sont les personnages de ce conte ?

3) Qui est le personnage principal de ce conte ?

4) Que faisait-il pour gagner sa vie ? Quel outil utilisait-il ?

5) La cognée est :

a) la partie en bois par laquelle on tient la hache.

b) la partie en fer qui sert à couper le bois.

6) Un pauvre bûcheron coupait du bois qu'il vendait au marché.

A quel temps sont conjugués les verbes de cette phrase ?

7) Le bûcheron a été récompensé. Pourquoi ?

Phase 04 : Synthèse

Je retiens :

Complète l'énoncé suivant : (livres fermés)

Il y a bien longtemps, dans une..... un pauvre ...coupait du..... qu'il vendait au....

Commentaire

L'en-tête de la fiche comporte toujours des éléments de la séance y compris les objectifs de ce cours de compréhension écrite et le support approuvé qui est aussi le manuel scolaire de l'élève.

Cette fiche pédagogique propose une série d'activités pour travailler sur un conte avec les élèves. La phase "Mise en train" vise à introduire le conte et à susciter l'intérêt des élèves où l'enseignante a posé des questions sur le conte, en demandant aux élèves de regarder une image jointe au conte et de répondre à des questions portant sur l'identification de la typologie du conte, l'observation de l'image, le titre, l'auteur et la source. Ainsi que, Dans la deuxième phase, les élèves sont invités à lire le texte silencieusement et de formuler des hypothèses sur le sens du texte. Dans la d'exploitation du texte l'enseignante guide les élèves dans l'analyse du texte. L'enseignante a posé plusieurs questions sur le texte, telles que le lieu et le temps de l'histoire, les personnages ainsi que la conjugaison des verbes et la raison pour laquelle le bûcheron a été récompensé Pour tirer la morale de l'histoire. Dans la dernière phase, l'enseignante récapitule les éléments importants du texte avec les élèves et les invite à compléter une phrase donnée en utilisant les informations du texte. Ensuite, les élèves doivent lire à haute voix le texte ainsi complété.

En résumé, cette fiche pédagogique propose une progression d'activités pour aborder un conte avec les élèves, allant de l'introduction du conte à son exploitation et à une synthèse des éléments clés. Ces activités visent à développer la compréhension du texte, l'expression orale et la réflexion des élèves.

1.6. Synthèse de l'analyse des fiches pédagogiques

Dans les fiches pédagogiques ci-dessus, l'enseignante a adopté l'approche par compétences tout en dispensant les leçons dans laquelle l'enseignant sort de la relation enseignant-apprenant et adopter le rôle de coach, encourageant les élèves à développer leurs compétences et connaissances personnelles, et à les appliquer dans de nouvelles situations. En outre, elle a utilisé des techniques spécifiques pour présenter les leçons, en établissant

des objectifs clairs pour à atteindre à la fin de la séance. Elle a également utilisé divers supports pédagogiques (support audiovisuel et support iconique) pour rendre le conte attractif, stimuler l'imagination des élèves et apporter une touche d'humour à la leçon. De plus, elle a divisé la leçon en plusieurs phases, permettant ainsi une meilleure organisation du travail et une présentation optimale pour les élèves, tout en atteignant les objectifs fixés. Les fiches précédentes montrent l'utilisation de différentes techniques, telles que l'écoute pour favoriser la compréhension orale, la description des illustrations pour encourager l'exploitation des connaissances et l'expression des élèves, ainsi que la narration pour rendre le conte plus compréhensible. Tout au long de ces activités et d'autres (grammaire, conjugaison, vocabulaire...) fournies par l'enseignant lors de la didactisation du conte, il vise à mettre en évidence la dimension linguistique des contes et à améliorer et valoriser les compétences linguistiques de l'élève, mais il a quelque peu négligé la dimension culturelle des contes. Ces approches et techniques visent à valoriser et faciliter le travail de l'enseignant, tout en offrant aux élèves l'opportunité de développer leur esprit critique et d'utiliser leurs compétences antérieures. Tout cela pour une meilleure didactisation du conte aux apprenants.

2. Analyse et interprétation des résultats

2.1. Présentation du public cible

Notre recherche se concentre sur les enseignants de français de la 2ème année moyen de l'Algérie. L'échantillon de notre étude est composé de 26 enseignants. Nous avons choisi les enseignants de français de 2ème année du collège, car notre recherche porte sur les recommandations pour bien enseigner le texte littéraire, en particulier l'enseignement du conte qui est étudié en deuxième année du collège selon le programme scolaire de l'enseignement moyen en Algérie.

2.2. L'enquête par questionnaire

Afin d'étayer notre travail de recherche, nous avons recours à l'enquête par questionnaire qui constitue une technique directe d'investigation scientifique afin de connaître les méthodes pédagogiques que les enseignants de 2ème année moyen utilisent dans l'enseignement du texte littérature, ainsi que les techniques qu'ils emploient pour didactiser le conte de la meilleure manière possible aux élèves.

2.2.1. Description du questionnaire

Afin de vérifier les hypothèses formulées au début de notre recherche, nous avons développé un questionnaire qui regroupe les différents indicateurs identifiés lors de l'analyse conceptuelle. En plus des questions d'identification et d'expérience professionnelle, ce questionnaire comprend onze questions fermées rédigées dans un langage clair et accessible aux enseignants. Le choix des questions fermées s'explique par le fait que tous les enseignants de français de 2ème année du collège ne sont pas en mesure de répondre à des questions ouvertes. Cependant, l'une de ces questions fermées est accompagnée d'une sous-question ouverte, où les enquêtés auront la possibilité de justifier leur réponse en cas de réponse négative. (Voir annexe n°01).

2.2.2. Raisons du choix du questionnaire

Parmi les nombreux outils d'investigation utilisés dans les sciences humaines, nous avons choisi d'utiliser le questionnaire auto-administré. Ce choix s'explique par le fait que le questionnaire permet de collecter des informations auprès d'un grand nombre de répondants en peu de temps, en les interrogeant individuellement. De plus, le questionnaire est l'outil d'investigation le mieux adapté pour étudier les comportements qui ne sont pas directement observables, ce qui correspond parfaitement à notre thème de recherche portant sur les méthodes et techniques de didactisation du texte littéraire, le conte en particulier. Selon Maurice Angers, le questionnaire représente : « (...) *un moyen d'investigation adéquat pour qui veut joindre un grand nombre de personnes en peu de temps, en obtenir des informations précises et simples, souvent non observables, et pouvoir les comparer* » Maurice Angers (2015 : 183).

2.2.3. Déroulement de l'enquête

Une fois que nous avons soigneusement sélectionné, défini et rédigé les questions du dit questionnaire destiné aux enseignants de français dans l'enseignement moyen, nous avons procédé à l'envoi du lien du questionnaire par e-mail aux enseignants et à sa diffusion sur Facebook, plus précisément dans un groupe dédié aux enseignants de français du collège en Algérie. De cette manière, nous avons offert aux enseignants intéressés l'opportunité de participer à notre étude.

2.2.4. Difficultés de l'enquête par questionnaire

Lors de la réalisation de notre enquête par questionnaire, nous avons été confrontés à deux difficultés majeures. Tout d'abord, nous avons rencontré des obstacles pour formuler des questions qui puissent à la fois concilier la précision et la rigueur conceptuelles. En effet, il

était essentiel de trouver le bon équilibre afin d'obtenir des réponses claires et pertinentes. D'autre part, nous avons constaté que les enseignants avaient une préférence pour les questions à choix multiples plutôt que pour les questions ouvertes. Leurs réponses étaient souvent succinctes et manquaient de détails.

2.2.5. Description graphique, analyse des données et interprétation des résultats

Question n°01

Combien d'année s'étale votre expérience dans le domaine de l'enseignement ?

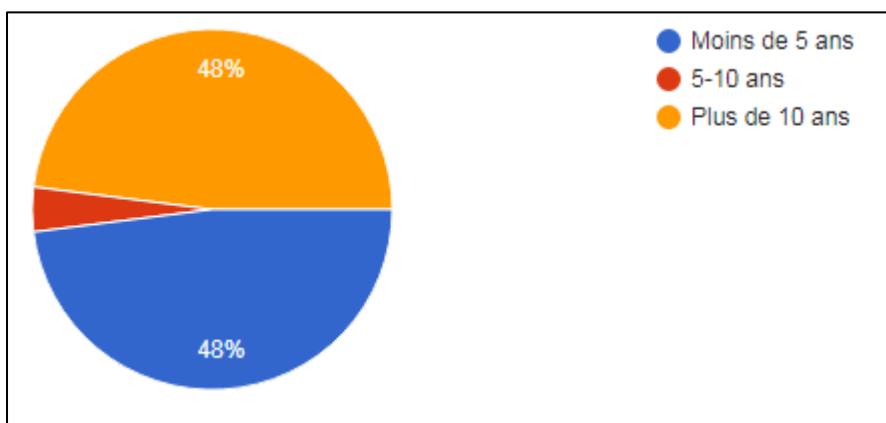


Figure n°1 : Les années d'expériences

Commentaire

Cette question porte sur l'expérience dans le domaine de l'enseignement. Les réponses obtenues étaient les suivantes :

Moins de 5 ans : 48%

Entre 5 ans et 10 ans : 4%

Plus de 10 ans : 48%

Cette question vise à recueillir des informations sur la durée d'expérience des enseignants dans le domaine de l'enseignement. Les réponses montrent une répartition relativement équilibrée entre les trois catégories.

Il est intéressant de noter que près de la moitié des enseignants ont une expérience inférieure à 5 ans, ce qui peut indiquer une présence importante de jeunes enseignants dans l'échantillon. Cette donnée peut avoir des implications sur les attentes, les besoins de formation et les approches pédagogiques des enseignants.

D'autre part, la présence d'un faible pourcentage (4%) d'enseignants ayant entre 5 et 10 ans d'expérience suggère qu'il y a moins d'enseignants se situant dans cette tranche d'expérience.

Enfin, une proportion similaire (48%) d'enseignants a déclaré avoir plus de 10 ans d'expérience, ce qui peut indiquer la présence d'enseignants plus expérimentés et potentiellement des enseignants ayant une plus grande maîtrise des compétences pédagogiques et didactiques.

Ces informations sur l'expérience des enseignants peuvent être utiles pour comprendre les différentes perspectives, approches et besoins en matière de formation dans le cadre de l'enseignement du français dans l'enseignement moyen.

Question n°02

Comment trouvez-vous l'intégration de la littérature dans le manuel scolaire de 2ème année moyen ?

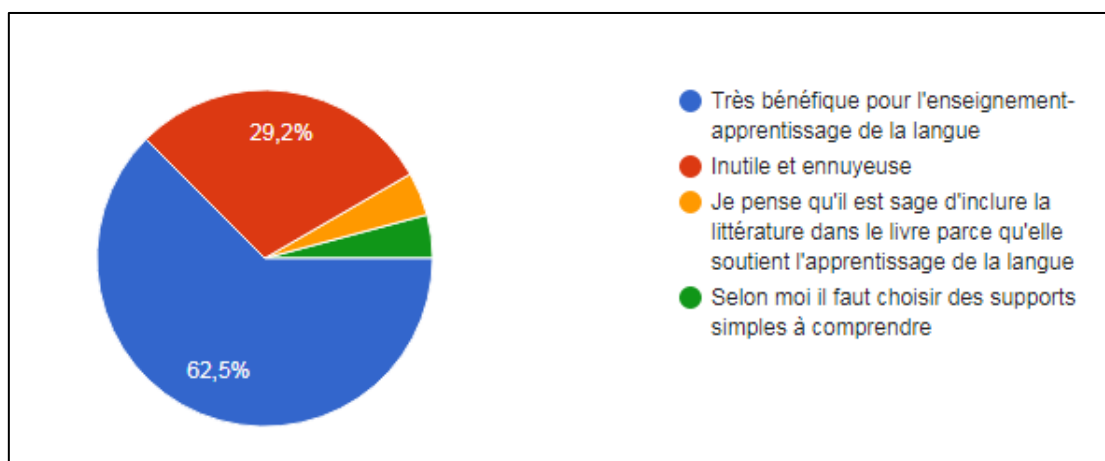


Figure n°2 : L'intégration de la littérature dans le manuel solaire

Commentaire

Dans le même sillage, la deuxième question du questionnaire porte sur l'intégration de la littérature dans le manuel scolaire de 2ème année moyen et vise à recueillir l'opinion des enseignants sur cette approche pédagogique spécifique. Les réponses fournies par les enseignants peuvent être commentées de la manière suivante :

"Très bénéfique pour l'enseignement-apprentissage de la langue" (62,5%) : Cette réponse indique que la majorité des enseignants considèrent que l'intégration de la littérature dans le manuel scolaire est extrêmement bénéfique pour l'enseignement et l'apprentissage de la langue française. Ils reconnaissent le rôle de la littérature dans l'enrichissement du

vocabulaire, l'amélioration de la compréhension écrite et l'encouragement de la créativité des élèves.

"Inutile et ennuyeuse" (29,2%) : Certains enseignants expriment une opinion mitigée en considérant l'intégration de la littérature comme une source d'intérêt, mais qui peut parfois manquer de captiver les élèves. Cela suggère qu'ils reconnaissent l'importance de la littérature dans l'apprentissage de la langue, mais estiment que la manière dont elle est présentée dans le manuel peut ne pas être suffisamment stimulante pour tous les élèves.

"Je pense qu'il est sage d'inclure la littérature dans le livre parce qu'elle soutient l'apprentissage de la langue" (4,2%) : Cette réponse souligne la conviction de l'enseignant selon laquelle l'inclusion de la littérature dans le manuel est une décision judicieuse, car elle apporte un soutien précieux à l'apprentissage de la langue. Elle met en évidence le lien étroit entre la littérature et le développement des compétences linguistiques des élèves.

"Selon moi, il faut choisir des supports simples à comprendre" (4,2%) : Cette réponse met en avant l'importance de sélectionner des textes littéraires accessibles et compréhensibles pour les élèves. L'enseignant souligne la nécessité d'adapter les supports afin de garantir une meilleure compréhension et une plus grande motivation des élèves dans l'apprentissage de la langue à travers la littérature.

Dans l'ensemble, les réponses montrent une reconnaissance générale de la valeur de l'intégration de la littérature dans le manuel scolaire de 2ème année moyen. Cependant, il existe également des préoccupations quant à la présentation de la littérature et à la nécessité d'adapter les supports pour répondre aux besoins des élèves. Ces réponses offrent un aperçu des opinions et des perspectives des enseignants sur cette pratique pédagogique spécifique

Question n°03

Quelle méthodologie d'enseignement appliquez-vous dans vos classes ?

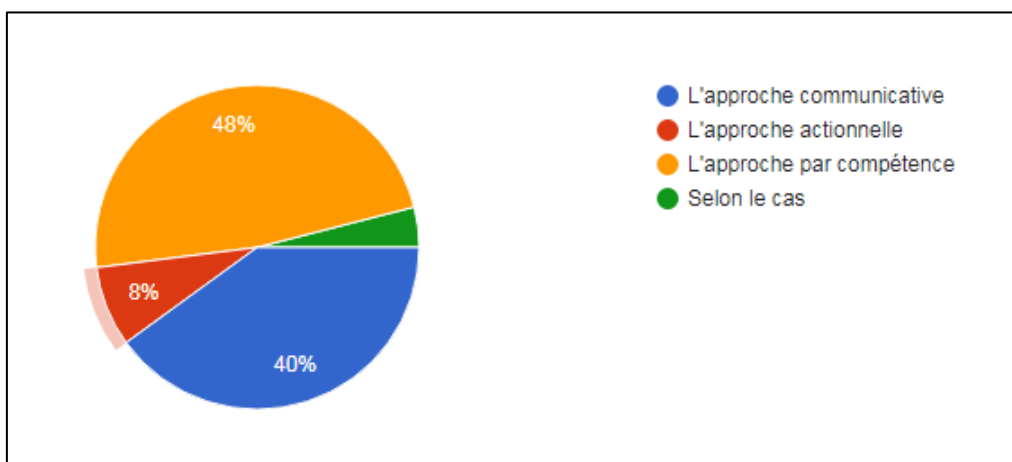


Figure n°3 : Les méthodologies d'enseignement

Commentaire

À travers cette question, qui porte sur la méthodologie d'enseignement appliquée par les enseignants dans leurs classes. Les réponses fournies par les enseignants peuvent être commentées de la manière suivante :

"L'approche par compétence" (48%) : Cette réponse indique que près de la moitié des enseignants appliquent l'approche par compétence dans leurs classes. Cette approche met l'accent sur le développement des compétences linguistiques et communicatives des élèves, en mettant l'accent sur leur capacité à utiliser la langue dans des situations réelles.

"L'approche communicative" (40%) : Cette réponse indique que 40% des enseignants utilisent l'approche communicative dans leurs classes. Cette approche met l'accent sur la communication orale et écrite, en encourageant les interactions authentiques entre les élèves et en favorisant l'utilisation de la langue dans des contextes réels.

"L'approche actionnelle" (2%) : Un faible pourcentage d'enseignants (2%) déclare utiliser l'approche actionnelle. Cette approche met l'accent sur la réalisation de tâches concrètes qui nécessitent l'utilisation de la langue française, afin de développer les compétences communicatives des élèves.

"Selon le cas" (4%) : Certains enseignants (4%) indiquent qu'ils adaptent leur méthodologie d'enseignement en fonction du cas spécifique ou de la situation. Cela peut signifier qu'ils utilisent une combinaison d'approches ou qu'ils ajustent leur méthode en fonction des besoins et des objectifs d'apprentissage de leurs élèves.

Les réponses montrent une prédominance de l'approche par compétence et de l'approche communicative parmi les enseignants. Cela souligne l'importance accordée au développement des compétences linguistiques et communicatives des élèves, ainsi qu'à la promotion de la communication authentique en classe. L'utilisation de l'approche actionnelle est moins répandue, ce qui pourrait être dû à divers facteurs, tels que les ressources disponibles ou les préférences pédagogiques des enseignants. La présence d'une petite proportion d'enseignants qui adaptent leur méthodologie en fonction du cas souligne la flexibilité et l'adaptabilité des enseignants dans leur approche pédagogique.

Question n°04

Selon vous, l'application de cette méthodologie dans les textes littéraires correspond-elle avec les objectifs et les compétences visées ?

Non
Oui bien sûr
Oui, dans une certaine mesure
Oui beaucoup
oui
Pas tellement
non
Oui preque
bien suur

Figure n°4 : Les objectifs et les compétences visées

Commentaire

Cette question a été posée dans le but de savoir l'opinion des enseignants sur l'adéquation de l'application de la méthodologie dans les textes littéraires avec les objectifs et les compétences visées. Les réponses fournies par les enseignants peuvent être commentées de la manière suivante :

"Oui" : Cette réponse indique que certains enseignants considèrent que l'application de la méthodologie dans les textes littéraires correspond aux objectifs et aux compétences visées.

Cela suggère qu'ils perçoivent un lien positif entre l'utilisation de cette méthodologie et l'atteinte des objectifs d'apprentissage et du développement des compétences des élèves.

"Non" : Certains enseignants répondent par "Non", ce qui suggère qu'ils ne considèrent pas que l'application de la méthodologie dans les textes littéraires soit en adéquation avec les objectifs et les compétences visées. Cela peut refléter des préoccupations ou des réserves quant à l'efficacité de cette approche dans l'enseignement des textes littéraires.

"Oui bien sûr", "Oui, dans une certaine mesure", "Oui beaucoup" : Ces réponses expriment une opinion positive quant à l'adéquation de l'application de la méthodologie dans les textes littéraires avec les objectifs et les compétences visées. Les enseignants semblent reconnaître la valeur de cette approche pour l'enseignement des textes littéraires, bien que certaines réponses soulignent qu'il peut y avoir des nuances dans son efficacité.

"Pas tellement" : Cette réponse suggère un certain degré de divergence ou d'insatisfaction quant à l'adéquation de l'application de la méthodologie dans les textes littéraires avec les objectifs et les compétences visées. Cela peut indiquer que certains enseignants trouvent que cette approche n'est pas entièrement adaptée à l'enseignement des textes littéraires.

En analysant les réponses, il est clair qu'il existe une diversité d'opinions parmi les enseignants concernant l'adéquation de l'application de la méthodologie dans les textes littéraires avec les objectifs et les compétences visées. Certains enseignants sont favorables à cette approche, tandis que d'autres expriment des réserves ou un manque de conviction. Ces réponses soulignent l'importance d'une réflexion continue sur les méthodologies utilisées dans l'enseignement des textes littéraires et la nécessité d'évaluer leur pertinence par rapport aux objectifs pédagogiques et aux compétences visées.

Question n°05

En fonction de votre expérience, les élèves interagissent-ils avec les textes littéraires du manuel ?

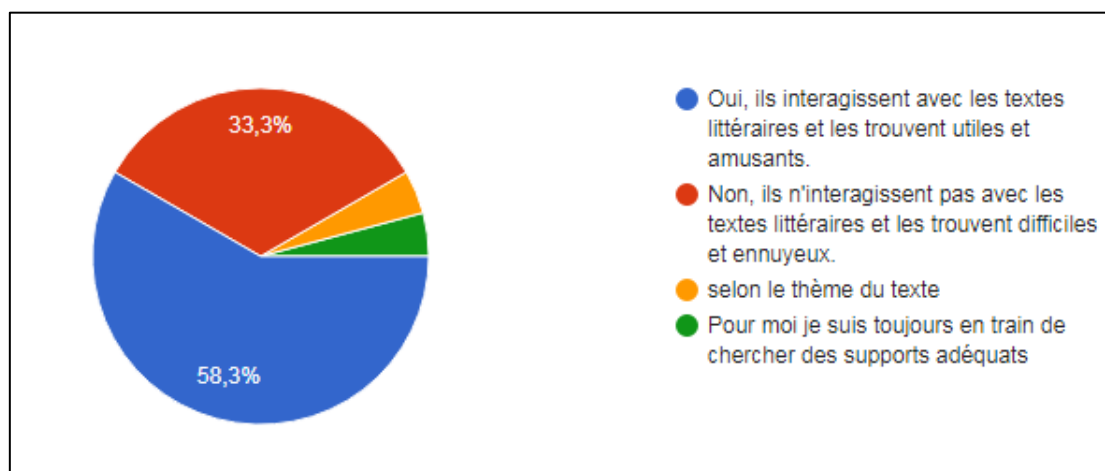


Figure n°5 :L'interaction des élèves avec les textes du manuel

Commentaire

La question posée vise à évaluer l'interaction des élèves avec les textes littéraires du manuel et à recueillir leurs opinions sur leur utilité et leur niveau d'intérêt. Les réponses obtenues permettent de dégager plusieurs observations systématiques :

"Oui, ils interagissent avec les textes littéraires et les trouvent utiles et amusants" - 58.3% : Ces élèves montrent un niveau élevé d'engagement et d'interaction avec les textes littéraires du manuel. Ils les trouvent utiles pour leur apprentissage et les considèrent également comme une source de divertissement. Cela suggère que ces élèves apprécient l'approche pédagogique utilisée pour la didactisation du texte littéraire, ce qui renforce l'idée de son utilité pour faciliter l'apprentissage du FLE.

"Non, ils n'interagissent pas avec les textes littéraires et les trouvent difficiles et ennuyeux" - 33.3% : Ces élèves ont une attitude plus négative envers les textes littéraires du manuel. Ils les considèrent comme difficiles et ennuyeux, ce qui peut être dû à une incompréhension des textes, un manque d'intérêt pour la lecture ou une difficulté à se connecter aux thèmes abordés. Ces résultats soulignent la nécessité de repenser la manière dont les textes littéraires sont présentés et enseignés, en tenant compte des besoins et des préférences de ces élèves.

"Selon le thème du texte" - 4.2% : Cette réponse indique que certains élèves choisissent d'interagir avec les textes littéraires en fonction du thème abordé. Cela peut être lié à leur intérêt personnel pour certains sujets ou à la pertinence du thème par rapport à leur vie

quotidienne. Il est important de tenir compte de cette diversité d'intérêts et de proposer une variété de textes littéraires qui couvrent différents thèmes pour mieux répondre aux attentes des élèves.

"Pour moi, je suis toujours en train de chercher des supports adéquats" - 4.2% : Cette réponse suggère que certains enseignants sont conscients de l'importance d'utiliser des supports adaptés pour la didactisation du texte littéraire, mais rencontrent des difficultés pour trouver les ressources appropriées. Cela met en évidence la nécessité de fournir aux enseignants des outils et des ressources pédagogiques adéquats pour faciliter l'enseignement des textes littéraires en classe du FLE.

L'objet de cette question était de comprendre l'interaction des élèves avec les textes littéraires du manuel en classe du FLE. Les réponses obtenues soulignent l'importance de proposer des textes littéraires attrayants, pertinents et adaptés aux intérêts des élèves, tout en fournissant un soutien pédagogique aux enseignants pour faciliter la didactisation de ces textes. Cela permettra de favoriser une meilleure interaction des élèves avec les textes littéraires.

Question n°06

Pensez-vous que le conte pourrait être un support didactique efficace dans l'enseignement du FLE ?

Oui , il est un support didactique efficace
Oui
tres efficace
Oui, le conte contient un lexique très riche et développe le stratégie d'un texte narratif.
Oui mais avec conditions de choix des supports adéquats et abordables pour ce niveau
Oui il pourrait etre un support didactique efficace dans l'enseignement
Pas toujours
Oui c'est très efficace ,et c'est programmé dans leur progression annuelle
Personnelement je trouve qu'il est utile car les élèves aiment les histoires imaginaires

Figure n°6 : Le support didactique efficace dans l'enseignement

Commentaire

Cette question s'intéresse à l'utilisation du conte en tant que support didactique dans l'enseignement du FLE. Les réponses fournies par les enseignants peuvent être commentées de la manière suivante :

"Oui, il est un support didactique efficace" : Cette réponse met en évidence que la majorité des enseignants considèrent le conte comme un support didactique efficace dans l'enseignement du FLE. Cela suggère que les enseignants reconnaissent les avantages pédagogiques du conte pour développer les différentes compétences linguistiques et culturelles chez les apprenants.

"Oui" / "Très efficace" / "Oui, le conte contient un lexique très riche et développe la stratégie d'un texte narratif" : Ces réponses soulignent également l'efficacité du conte en tant que support didactique. Les enseignants reconnaissent que le conte offre une richesse lexicale et permet aux apprenants de se familiariser avec la structure et la stratégie d'un texte narratif.

"Oui, mais avec conditions de choix des supports adéquats et abordables pour ce niveau" : certains enseignants reconnaissent l'efficacité du conte, mais soulignent l'importance de choisir des supports adaptés au niveau des apprenants. Cela indique la nécessité de sélectionner des contes appropriés en termes de complexité linguistique et thématique pour assurer une compréhension et une participation optimales des apprenants.

"Pas toujours" : Cette réponse suggère que certains enseignants considèrent que l'utilisation du conte peut varier en fonction du contexte spécifique de l'enseignement du FLE. Il peut y avoir des situations où le conte ne serait pas aussi efficace ou approprié.

"Oui, c'est très efficace, et c'est programmé dans leur progression annuelle" : Cette réponse met en évidence l'importance accordée à l'intégration du conte dans la planification de l'enseignement annuel. Les enseignants considèrent que le conte est une ressource pédagogique hautement efficace et l'incluent de manière systématique dans leur progression pédagogique.

"Personnellement, je trouve qu'il est utile car les élèves aiment les histoires imaginaires" : Cette réponse met en avant l'opinion personnelle de l'enseignant sur l'utilité du conte. L'enseignant estime que les élèves apprécient les histoires imaginaires, ce qui renforce l'efficacité du conte en tant que support didactique.

Dans l'ensemble, les réponses indiquent que la majorité des enseignants perçoivent le conte comme un support didactique efficace dans l'enseignement du FLE. Ils reconnaissent les

avantages linguistiques, culturels et l'intérêt des apprenants pour les histoires. Cependant, certains soulignent l'importance de choisir des contes adaptés au niveau des apprenants et à leurs besoins spécifiques.

Question n°07

Selon vous, les contes programmés dans le manuel sont-ils compatibles avec le niveau d'âge des élèves de 2ème année moyen ?

ouiii
Non,les textes supports sont longues, l'enseignant doit toujours utiliser ses efforts (adapter, expliquer, reformuler...)
Non, ils sont longs.
Sincèrement la majorité non
Oui malgré le premier support dans la srqurnce 1ce n'est pas un conte je peux le considere comme une fable mais on a changé pour faciliter la tâche
Non
Oui , ça marche avec leur niveau et s'est déjà programmée selon leur niveau
Avec la compréhension de l'enseignant

Figure n°7 : Les contes programmés dans le manuel

Commentaire

Cette question concerne la compatibilité des contes programmés dans le manuel avec le niveau d'âge des élèves de 2ème année moyen. Les réponses fournies par les enseignants peuvent être commentées de la manière suivante :

"Oui, ça marche avec leur niveau et s'est déjà programmé selon leur niveau" : Ces réponses indiquent que certains enseignants estiment que les contes programmés dans le manuel sont adaptés au niveau d'âge des élèves de 2ème année moyen. Ils considèrent que ces contes sont en adéquation avec les capacités de compréhension et les intérêts des élèves de cette tranche d'âge.

"Non, les textes supports sont longs, l'enseignant doit toujours utiliser ses efforts (adapter, expliquer, reformuler...)" / "Non, ils sont longs." : ces réponses soulignent que certains enseignants estiment que les contes programmés dans le manuel sont trop longs pour les élèves de 2ème année moyen. Ils mentionnent que l'enseignant doit faire des efforts

supplémentaires pour adapter, expliquer et reformuler ces textes afin de les rendre accessibles aux élèves.

"Sincèrement la majorité non" : cette réponse indique que la majorité des enseignants ne considèrent pas les contes programmés dans le manuel comme étant compatibles avec le niveau d'âge des élèves de 2ème année moyen. Il est possible que ces enseignants estiment que les contes proposés sont trop complexes ou inadaptés aux capacités de compréhension des élèves.

"Oui malgré le premier support dans la séquence 1, ce n'est pas un conte, je peux le considérer comme une fable, mais on l'a changée pour faciliter la tâche" : Cette réponse suggère que les enseignants ont constaté des problèmes de compatibilité dans un premier support de la séquence, mais qu'ils ont apporté des modifications pour rendre le texte plus adapté et faciliter l'apprentissage.

"Avec la compréhension de l'enseignant" : cette réponse met en avant le rôle de l'enseignant dans la compréhension des contes programmés dans le manuel. Il semble que certains enseignants estiment que la compréhension des contes dépend de l'explication et de l'accompagnement fournis par l'enseignant.

Dans l'ensemble, les réponses montrent une diversité d'opinions parmi les enseignants. Certains considèrent que les contes programmés dans le manuel sont compatibles avec le niveau d'âge des élèves, tandis que d'autres estiment qu'ils sont trop longs ou inadaptés. Certains enseignants ont apporté des modifications pour faciliter l'enseignement, tandis que d'autres ont souligné l'importance du rôle de l'enseignant dans la compréhension des contes. Ces réponses mettent en évidence l'importance de sélectionner et d'adapter les contes en fonction des besoins et des capacités spécifiques des élèves de 2ème année moyen.

Question n°08

Quelle technique utilisez-vous pour didactiser les contes à vos élèves ?



Figure n°8 : Les techniques de didactisation

Commentaire

L'objet de cette question était de recueillir des informations sur les techniques utilisées par les enseignants pour didactiser les contes auprès de leurs élèves. Voici une analyse des réponses obtenues :

"À travers la narration et l'enchaînement des illustrations" 4.3% : Cette réponse suggère que certains enseignants utilisent la narration orale en combinant des illustrations pour accompagner et enrichir l'histoire du conte. Cette approche permet de créer une expérience immersive pour les élèves, en stimulant leur imagination et en facilitant la compréhension du récit.

"À travers la narration» 21.7% : Un pourcentage significatif d'enseignants utilise uniquement la narration pour didactiser les contes. Cela implique raconter l'histoire de manière expressive et engageante, en mettant l'accent sur la prononciation, le rythme et l'intonation. La narration orale permet de transmettre l'émotion du conte et de captiver l'attention des élèves.

"À travers l'écoute (l'utilisation des supports audio, audiovisuels...)" 34.8% : Cette réponse indique que de nombreux enseignants intègrent des supports audio tels que des enregistrements audio ou des vidéos pour présenter et didactiser les contes. Cela offre aux élèves l'opportunité d'écouter la langue française authentique, de travailler leur compréhension auditive et de s'immerger davantage dans l'histoire.

"Créer des activités (créer des dialogues, décrire des illustrations...)" 26.1% : Certains enseignants optent pour une approche plus interactive en créant des activités basées sur les contes. Cela peut inclure la création de dialogues entre les personnages, la description d'illustrations ou la réalisation de tâches de compréhension écrite. Ces activités favorisent la participation active des élèves et renforcent leur compréhension globale du conte.

"La narration + l'écoute" 4.3% : Une petite proportion d'enseignants combine à la fois la narration orale et l'utilisation de supports audio pour didactiser les contes. Cette approche vise à exploiter les avantages des deux méthodes, en fournissant une expérience d'apprentissage plus complète aux élèves.

Les réponses obtenues révèlent une variété de techniques utilisées par les enseignants pour didactiser les contes. La narration, l'utilisation de supports audio ou audiovisuels, la création d'activités interactives et l'enchaînement des illustrations sont des approches couramment utilisées. L'objectif principal de ces techniques est de rendre l'apprentissage des contes plus engageant, interactif et efficace pour les élèves.

Question n°09

Selon vous, quelles sont les dimensions linguistiques et culturelles des contes présentées aux élèves de 2^{ème} année moyen ?

Améliore la langue chez les élèves et cultive leurs cerveaux
Les conte présentés dans le manuel.
Enrichir le voc des apprenants/ apprendre à parler une langue étrangère/
Oui
Enrichir le vocabulaire cher les apprenants. Les valeurs d'utilisation du temps (l'imparfait et le passé simple) L'orthographe
Les outils linguistiques qui permettent de raconter,
Une leçon de vie
Pour moi, le conte peut faciliter la compréhension culturelle et aider, construire la compétence linguistique

Figure n°9 : Les dimensions linguistiques et culturelles du conte

Commentaire

À travers cette question, L'objet de la neuvième question du questionnaire porte sur les dimensions linguistiques et culturelles des contes présentés aux élèves de 2ème année moyen. Voici une analyse systématique et organisée des réponses fournies :

Dimension linguistique : les réponses soulignent que les contes enrichissent le bagage linguistique des élèves et contribuent à l'amélioration de leur français. Ils permettent d'enrichir le vocabulaire, d'améliorer l'orthographe, de développer la capacité de narration et d'utiliser les outils linguistiques nécessaires pour raconter une histoire, notamment l'utilisation des temps du récit à savoir l'imparfait et le passé simple.

Dimension culturelle : les contes introduisent les élèves à de nouvelles cultures et engendrent des valeurs telles que l'entraide, la générosité, la patience et des leçons de vie. Ils permettent aux élèves de comprendre la diversité culturelle et d'acquérir une compréhension culturelle plus profonde.

Imaginaire et merveilleux : certains élèves considèrent que les contes du manuel scolaire sont basés sur l'imagination et le merveilleux, bien que parfois ils puissent sembler illogiques.

Difficulté des contes : certains élèves estiment que les contes sont très difficiles pour eux, ce qui souligne l'importance de trouver un équilibre entre les contes adaptés au niveau des élèves et ceux qui les mettent au défi.

Dans l'ensemble, les réponses mettent en évidence l'importance des contes pour les dimensions linguistiques et culturelles de l'apprentissage. Les contes enrichissent le vocabulaire, améliorent la langue et permettent aux élèves de se familiariser avec différentes cultures. Ils véhiculent des valeurs et des leçons de vie tout en développant l'imaginaire des élèves. Cependant, il est également important de prendre en compte le niveau de difficulté des contes afin de garantir une compréhension et une appropriation optimales pour les élèves de 2ème année moyen.

Question n°10

Quels sont les défis auxquels vous êtes confrontés avec les élèves lors de la didactisation des contes pour apprendre la langue française ?

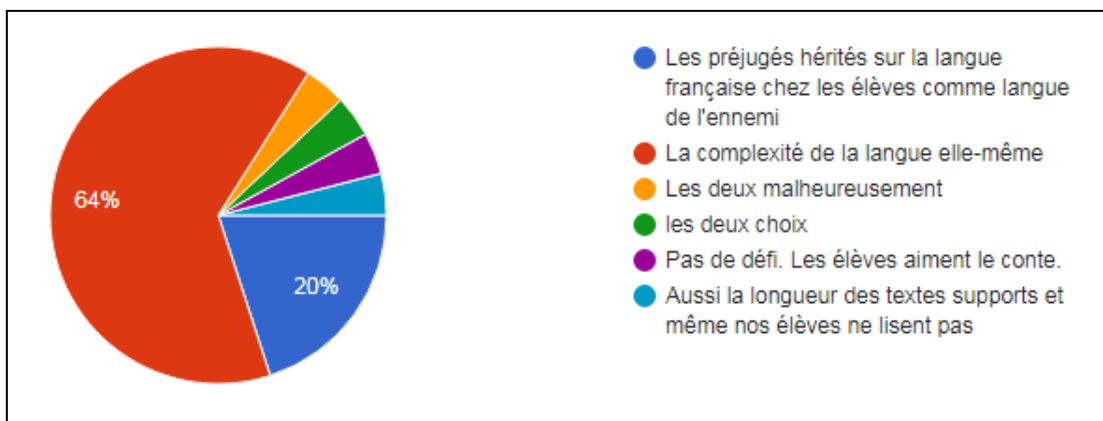


Figure n°10 : Les défis pour apprendre une langue

Commentaire

L'objet de cette question était de comprendre les défis auxquels les enseignants sont confrontés lors de la didactisation des contes pour l'apprentissage de la langue. Voici une analyse des réponses obtenues :

"Les préjugés hérités sur la langue française comme langue de l'ennemi" 20% : Cette réponse indique que certains élèves peuvent avoir des préjugés ou des stéréotypes négatifs associés à la langue française. Ces préjugés peuvent provenir de facteurs historiques, sociaux ou culturels. Ils peuvent créer des obstacles dans l'engagement des élèves envers la langue et rendre la didactisation des contes plus difficile.

"La complexité de la langue elle-même» 64% : La majorité des enseignants ont identifié la complexité de la langue française comme l'un des principaux défis lors de la didactisation des contes. La grammaire, le vocabulaire et les structures linguistiques peuvent être perçus comme difficiles pour les élèves. Ils peuvent se sentir découragés par les aspects techniques de la langue et cela peut affecter leur apprentissage et leur compréhension des contes.

"Les deux malheureusement» 4% : Une petite proportion d'enseignants ont mentionné à la fois les préjugés hérités sur la langue française et la complexité de la langue comme défis auxquels ils sont confrontés. Ces deux facteurs combinés peuvent rendre l'apprentissage de la langue plus difficile pour les élèves.

"Pas de défi, les élèves aiment le conte" 4% : Quelques enseignants ont souligné qu'ils ne rencontrent aucun défi particulier lors de la didactisation des contes, car les élèves apprécient

cette approche pédagogique. Cependant, il est important de noter que cela représente une minorité de réponses.

"Aussi la longueur des textes supports et même nos élèves ne lisent pas" 4% : Certains enseignants ont mentionné la longueur des textes supports utilisés pour les contes comme un défi. Les élèves peuvent trouver les textes trop longs ou peuvent manquer de motivation pour les lire. Cela peut nécessiter des stratégies pédagogiques adaptées pour faciliter l'accès et la compréhension des contes.

Les défis identifiés par les enseignants lors de la didactisation des contes pour l'apprentissage de la langue comprennent les préjugés hérités sur la langue française, la complexité de la langue elle-même, la longueur des textes supports et la motivation des élèves. Il est important pour les enseignants de prendre en compte ces défis lors de la planification de leurs activités pédagogiques et d'adapter leurs approches en conséquence.

Question n°11

Est-ce que vous avez des recommandations ou des stratégies pédagogiques pour surmonter ces défis ?

Limitier le volume des textes supports et simplifier le vocabulaire.
Il vaut mieux changer les textes proposés dans le manuel, opter pour d'autres genres littéraires tels que la science-fiction et le fantastique.
La lecture et la lecture
Penser de trouver une méthode plus efficace pour attirer l'apprenant à aimer cette langue
Habitier l'eleve a ecrire, a lire
Choisir des supports petits et simples à comprendre puis amusants
Non , pour le moment mais si je ferai des efforts je les aurais
Je trouve pas de difficultés donc j'ai pas penser à des stratégies

Figure n°11 : Les stratégies pédagogiques pour surmonter ces défis

Commentaire

Cette question vise à obtenir des recommandations ou des stratégies pédagogiques pour surmonter les défis liés à l'enseignement du FLE aux élèves de 2ème année moyen. Voici une analyse des réponses fournies :

Attirer l'intérêt des élèves : plusieurs réponses soulignent l'importance d'amener les élèves à aimer la langue française en leur montrant son importance dans leur vie. Il est recommandé d'utiliser des méthodes qui facilitent leur compréhension, comme l'utilisation de l'image et des séquences vidéo.

Améliorer le programme scolaire : certains suggèrent de réaménager le programme de 2ème année moyen en révisant les textes du manuel pour les rendre plus adaptés aux besoins et au niveau des élèves.

Adapter les supports et faciliter la compréhension : il est recommandé de faciliter les supports utilisés en les adaptant au niveau des élèves. L'utilisation de la langue maternelle pour traduire peut également faciliter la compréhension. Simplifier le vocabulaire et limiter le volume des textes sont également des stratégies suggérées.

Utiliser des moyens technos pédagogiques : l'utilisation de moyens technologiques et audiovisuels est recommandée pour rendre l'enseignement plus attractif et faciliter la compréhension.

Diversifier les genres littéraires : certains suggèrent de changer les textes proposés dans le manuel en optant pour d'autres genres littéraires tels que la science-fiction et le fantastique, afin de susciter l'intérêt des élèves.

Promouvoir la lecture : plusieurs réponses mettent en avant l'importance de la lecture, tant pour enrichir le vocabulaire que pour développer l'amour de la langue française.

Encourager l'écriture et la lecture : Il est recommandé de familiariser les élèves avec l'écriture et la lecture, en les habituant à pratiquer ces activités de manière régulière.

Choix de supports adaptés : Il est suggéré de choisir des supports moins longs, simples à comprendre et amusants pour les élèves.

Efforts personnels : certains répondants indiquent qu'ils n'ont pas rencontré de difficultés majeures et n'ont donc pas encore élaboré de stratégies spécifiques, mais soulignent l'importance de faire des efforts pour trouver des solutions.

Dans l'ensemble, les réponses proposent différentes stratégies pour surmonter les défis liés à l'enseignement du FLE. Ces stratégies incluent l'utilisation de supports attractifs, l'adaptation des supports au niveau des élèves, l'utilisation de la langue maternelle, l'intégration de moyens techno pédagogiques, la diversification des genres littéraires, la promotion de la lecture et de l'écriture, ainsi que des efforts personnels pour trouver des solutions adaptées. Ces recommandations peuvent contribuer à améliorer l'expérience d'apprentissage du FLE pour les élèves de 2^{ème} année moyen.

2.3. Synthèse du questionnaire

Après avoir analysé les réponses du questionnaire, il est possible de faire une synthèse en lien avec les hypothèses proposées. Voici les conclusions qui peuvent être tirées :

Méthodologie d'enseignement : les réponses indiquent que les méthodes prédominantes utilisées dans l'enseignement du FLE sont l'approche par compétence, l'approche communicative et l'approche actionnelle. Cela confirme l'hypothèse selon laquelle il existe différentes méthodes pour enseigner le texte littéraire en fonction des objectifs d'apprentissage spécifiques.

Rôle du texte littéraire : les réponses soulignent que le texte littéraire joue un rôle significatif dans l'enseignement-apprentissage du FLE. Il est considéré comme un contexte authentique et culturellement riche qui favorise l'acquisition de compétences linguistiques et la compréhension culturelle, ce qui est en accord avec l'hypothèse formulée.

Techniques d'enseignement du conte : les réponses indiquent l'utilisation de diverses techniques pour enseigner le conte, telles que la narration, l'écoute, la création d'activités et l'utilisation d'éléments visuels et audiovisuels. Cela confirme l'hypothèse selon laquelle il existe différentes techniques pour enseigner le conte en classe de langue.

Avantages des contes comme support pédagogique : les réponses mettent en évidence les avantages des contes en tant que support pédagogique pour l'apprentissage du FLE, tels que la motivation des apprenants, l'acquisition de compétences linguistiques contextuelles et l'introduction à la culture francophone. Ces résultats sont cohérents avec l'hypothèse proposée.

En conclusion, les résultats du questionnaire confirment en grande partie les hypothèses avancées. Les contes sont perçus comme bénéfiques dans l'enseignement de 2^{ème} année moyen, offrant un contexte culturellement riche et favorisant l'acquisition de compétences

linguistiques. Les enseignants utilisent différentes méthodologies et techniques pour enseigner les contes, en accord avec les objectifs d'apprentissage spécifiques. Toutefois, des défis tels que la complexité de la langue et la longueur des textes supports sont également identifiés, nécessitant des stratégies pédagogiques adaptées.

En conclusion, les résultats obtenus confirment en grande partie les hypothèses avancées. Les contes sont perçus comme bénéfiques dans l'enseignement du FLE pour les élèves de 2ème année moyen, offrant un contexte culturellement riche et favorisant l'acquisition de compétences linguistiques. Les enseignants utilisent différentes méthodologies et techniques en accord avec les objectifs d'apprentissage spécifiques. Toutefois, des défis tels que la complexité de la langue et la longueur des textes supports sont également identifiés, nécessitant des stratégies pédagogiques adaptées.

Conclusion générale

Notre recherche a montré que la didactisation du texte littéraire, notamment du conte, peut être extrêmement bénéfique pour faciliter l'apprentissage du FLE chez les élèves de deuxième année moyen. Les différentes méthodes, techniques et atouts présentés dans ce mémoire offrent aux enseignants des outils précieux pour rendre l'enseignement du FLE plus attrayant, enrichissant et efficace.

Notre étude ouvre également la voie à des recherches futures, notamment en explorant d'autres genres littéraires, en évaluant l'impact de la didactisation sur les compétences spécifiques des apprenants et en proposant des recommandations pratiques pour les enseignants. L'amélioration de la didactisation du texte littéraire en classe du FLE contribuera à rendre l'apprentissage du français plus attrayant, stimulant et efficace pour les élèves de deuxième année moyen.

Notre question centrale ayant sous-tendu ce travail de recherche, et à partir de laquelle il s'est organisé, est la suivante : comment la didactisation du texte littéraire et précisément le conte peut-elle être utile pour faciliter l'apprentissage du FLE chez les élèves de deuxième année moyen ? Cette question a donné lieu à des questions auxiliaires : Quelles sont les différentes méthodes de la didactisation du texte littéraire ? Dans quelle mesure le texte littéraire peut-il contribuer à l'enseignement-apprentissage du FLE ? Quelles sont les différentes techniques de la didactisation du conte ? Quels sont les atouts de l'utilisation du conte comme support pédagogique pour l'apprentissage du FLE ?

Ainsi, notre étude s'est fondée sur l'hypothèse que les textes littéraires peuvent également aider les apprenants à découvrir la culture et la société francophones, à développer leur vocabulaire et leur grammaire, ainsi qu'à renforcer leur motivation et leur intérêt pour l'apprentissage du FLE.

Il importe de souligner les nombreux atouts de l'utilisation du conte comme support pédagogique pour l'apprentissage du FLE. Le conte permet d'impliquer les apprenants de manière significative, de renforcer leur motivation, d'enrichir leur vocabulaire et de leur faire découvrir des éléments culturels propres à la francophonie. Il offre également des possibilités de personnalisation des activités d'apprentissage, en répondant aux besoins et aux intérêts spécifiques des apprenants.

Sur la base des fiches pédagogiques d'une enseignante, que nous avons analysées et qui sont approuvées par de nombreux enseignants, nous avons constaté que l'enseignante adoptait la méthodologie de l'approche par compétences et adoptait différentes techniques pour

didactiser le conte, telles que l'écoute, la narration et la description d'images à l'aide des supports audiovisuels, d'images... qui confirme la validité de nos première et troisième hypothèses.

L'enquête par questionnaire démontre que les contes restent un outil précieux dans l'enseignement du FLE, offrant de nombreux avantages aux apprenants. Ils permettent de créer un lien entre la langue et la culture, d'enrichir le vocabulaire, de renforcer les compétences linguistiques et de susciter la motivation des apprenants. Ainsi, les enseignants sont encouragés à continuer à exploiter les contes comme support pédagogique, en adaptant leurs approches et en surmontant les obstacles identifiés pour optimiser l'apprentissage du FLE chez les élèves de deuxième année moyen.

Notre résultats recueillis à travers les deux enquêtes nous ont permis de confirmer que les contes restent un outil précieux dans l'enseignement du FLE, offrant de nombreux avantages aux apprenants. Ils permettent de créer un lien entre la langue et la culture, d'enrichir le vocabulaire, de renforcer les compétences linguistiques et de susciter la motivation chez apprenants. Ainsi, les enseignants sont encouragés à continuer à exploiter les contes comme support pédagogique, en adaptant leurs approches et en surmontant les obstacles identifiés pour optimiser l'apprentissage du FLE chez les élèves de deuxième année moyen.

Par ailleurs, nos résultats obtenus des deux enquêtes convergent vers une problématique délicate : les enseignants reconnaissent les avantages des contes dans l'enseignement du FLE, en offrant un contexte culturellement riche et en favorisant l'acquisition de compétences linguistiques. Ils utilisent également une variété de méthodologies et de techniques pour enseigner les contes, ce qui correspond à la diversité des approches didactiques existantes et à l'adaptation des objectifs d'apprentissage spécifiques.

En considération de ce qui vient d'être mentionné et en se basant sur les investigations réalisées, plusieurs interrogations se posent :

1. Quels sont les effets spécifiques de la didactisation du texte littéraire, en particulier du conte, sur les compétences linguistiques des apprenants de deuxième année moyen en FLE ?
2. Quelles sont les meilleures pratiques et recommandations pour la mise en œuvre de la didactisation du texte littéraire en classe du FLE pour les élèves de deuxième année moyen ?

En conclusion, il est important de souligner que notre étude constitue une première étape et qu'il est insuffisant de s'en tenir là. De nouvelles perspectives de recherche, accompagnées de nouvelles problématiques, sont nécessaires pour compléter cette étude en vue d'améliorer la didactisation du texte littéraire chez le public apprenant. En somme, la recherche dans ce domaine ne fait que commencer et de nouveaux efforts sont nécessaires pour approfondir nos connaissances et trouver des solutions plus efficaces.

Bibliographie

Ouvrage

1. GILLIG, Jean-Marie. (1997). *Le conte en pédagogie et en rééducation*. Paris.
2. SEOUD, Amor. (1997). *Pour une didactique de la littérature*. Paris: Didier

Dictionnaires

1. CUQ, Jean.-Pierre. (2003). *Dictionnaire de didactique du français langue étrangère*. Paris: CLE International.

Articles

1. Coianiz, Alain. (2000). Méthodologies de l'enseignement du français et conceptions de l'homme . *Revue internationale en sciences de l'éducation et didactique* , pp. 3-26, disponible sur : <https://journals.openedition.org/trema/1659#:~:text=Il%20s'agit%20de%20percevoir,prend%20en%20charge%20l'apprentissage>.(Consulté le 06 Avril 2023).
2. Fatah, Abdelouhab. (2019). Textes littéraires et interculturalité en classe de FLE : enjeux et approches didactiques , *Multilinguales* [En ligne], 11|2019. Disponible sur OpenEdition Journals: <https://journals.openedition.org/multilinguales/3860> (Consulté le 04 Avril 2023).
3. Juan, C., & Murillo, Jiménez. (2015). *La littérature comme voie d'accès à la culture*, *Universidad Nacional, Costa Rica*. Disponible sur <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/5634878.pdf>(consulté le 06 Avril 2023)
4. Marie-José, LOPES (2015). Le Français Langue Etrangère (FLE) en quelques questions .*Médiation culturelle et apprentissage du français*. Disponible sur https://www.fle.fr/IMG/pdf/qu_est-ce_que_le_fle_.pdf(consulté le 01 Avril 2023).
5. Seara, Ana. Rodriguez. (2001). *L'évolution des méthodologies dans l'enseignement du français langue étrangère depuis la méthodologie traditionnelle jusqu'à nos jours*. Disponible sur : https://qinnova.uned.es/archivos_publicos/qweb_paginas/4469/revista1articulo8.pdf (consulté le 30 Mars 2023).
6. Turmel-John, Paule. (1996). Le texte littéraire en classe de seconde ou étrangère. *Québec français*, (100), 51-54.

Thèses et Mémoires

1. HAMLAT, Chiraz.(2019). *Le conte, support pédagogique dans la compréhension de l'oral Cas de la 5ème AP*. Mémoire de mastre. Université Abou Bakr Belkaid – Tlemcen, Algérie
2. LANE, M. Philippe (2009, Juillet). *Pour une didactique des littératures en français langue étrangère du roman légitimé au roman policier*. Thésede doctorat nouveau régime en linguistique, université de ROUEN UFR des lettres et sciences humaines.
3. MAFTAH, Louiza. (2012). *L'enseignement des stratigies d'apprentissage du FLE aux eleves de la4^{ème} année moyenne cas du CEM HASNAOUI Issa, Leghrousse-Biskra*. Mémoire de mastre. Université de Mohamed Kheider - Biskra, Algérie
4. MOUSSOUNET, Manon. (2017). *L'importance du conte dans le développement de l'enfant et les apprentissages de l'élève*. Mémoire de Master MEEF 1er degré Sous la direction de Gérard Auguet .Université Bordeaux, France.
5. REDJDAL, Nadia. (2016). *Du texte littéraire à la compétence de communication en classe de 2ème année*. Mémoire de Master. Université Abderrahmane Mira – Béjaia, Algérie.

Revues et périodiques

1. ATAN, Nurhayat. (2022). L'Usage Du Texte Littéraire Comme Support Authentique Dans L'Enseignement Du FLE: Exemple d'Archipel. *Journalde la faculté d'éducation de l'Université d'Uludag*, vol. 35, n. 2. Disponible sur <https://dergipark.org.tr/tr/download/article-file/2324028> (consulté le 04 Avril 2023).
2. BOUMEDIENE, Souad., & OUEDJEDI, D.Aouicha. (2012). Le conte en classe de FLE: Quelle didactique? Tlemcen.Scientifique internationale semestrielle publiée par le Laboratoire d'études critiques et littéraires contemporaines, vol. 5, n. 2, pp. 690-966. Université de Tlemcen , Algérie.
3. CHAIF, Imane. (2015). L'enseignement du français langue étrangère dans le cycle primaire algérien : stratégies et diffi- cultés d'apprentissage.*la revue : Synergies Algérie*, n. 22-2015, pp. 171-177. Université Abou BakrBelkaid, Tlemcen, Algérie.

4. Dourari, Lakhder. (2016, Juin). La littérature dans l'enseignement/apprentissage du FLE, Université de Batna. *Journal de la faculté des lettres et des langues*, n. 19. Disponible sur <http://revues.univ-biskra.dz/index.php/fll/article/download/1961/1766> (consulté le 27 Mars 2023).
5. EL MISTARI, Habib. (2013). L'enseignement/apprentissage du FLE en Algérie : Une nouvelle méthodologie. *la revue : Synergies Algérie*, n. 18. Doctorant, Université de Sidi Bel Abbès, Algérie.
6. TOUNSI, Mina. (2016). La scolarité obligatoire en Algérie : ambitions et défis. *la revue : internationale d'étude de sèvres*, 73|décembre2016, pp. 47-56. Algérie.
7. Vogrig, Jean-Noel. (2021). Documents authentiques, documents fabriqués : enjeux pour l'enseignement/apprentissage des langues vivantes. *Recherche et pratiques pédagogiques en langues de spécialité*, vol. 40, n. 1, pp. 213-224. Disponible sur OpenEdition Journals: <https://journals.openedition.org/apliut/8741> (Consulté le 02 Avril 2023).
8. ZARIOR, Saadia. (2016). Le Conte, un Outil au Service de l'Enseignement/Apprentissage du Français Langue Étrangère. *la revue : Traduction et Langues*, vol. 15, n. 2. Université d'Oran 2 Mohamed Ben Ahmed- Algérie 15(2), 8-22.

Sciographie

1. Bien enseigner. (2022, Février 17). *L'approche par compétence: définition, étapes et principes...* Disponible sur Bien enseigner: <https://www.bienenseigner.com/approche-par-competence/> (consulté le 01 Avril 2023).
2. Bouari, Halima. (s.d.). *Approche: communicative et actionnelle*. Disponible sur Univ-ouargla cours: <https://moodle.univ-ouargla.dz/course/info.php?id=785&lang=ar> (Consulté le 31 Mars 2023).
3. *Didactique du FLE, Enseigner français LE*. (2016, Janvier 09). Disponible sur <https://didactique--fle.blogspot.com/2016/01/lapproche-communicative.html?m=1> (Consulté le 30 Mars 2023).
4. <https://doi.org/10.4000/multilinguales.3860>
5. <https://doi.org/10.4000/ries.5601>

6. <https://www.erudit.org/en/journals/qf/1900-v1-n1-qf1377402/58694ac.pdf>

7. Liu Bo, Yin. Li. (s.d.). *Pourquoi intégrer la littérature dans la didactique de la langue?* Institut des Langues étrangères du Sichuan. Disponible sur <https://gerflint.fr/Base/Chine2/liu.pdf> (Consulté le 06 Avril 2023)

8. Souad, Kassim. mohamed. (2018, Février 13). *Linguistique et didactique*. Disponible sur <https://souad-kassim-mohamed.blog4ever.com/la-methodologie-audio-orale#:~:text=La%20m%C3%A9thodologie%20audio%20Dorale%20na%C3%A9t,m%C3%A9thode%20de%20l'arm%C3%A9e%E2%80%9D>. (consulté le 30 Mars 2023).

9. Souad, Kassim. mohamed. (2018, Février 27). *Linguistique et didactique*. Disponible sur <https://souad-kassim-mohamed.blog4ever.com/chapitre-5-la-methodologie-sgav>(consulté le 30 Mars 2023). Université Mohamed BOUDIAF M'Sila. (s.d.). *Didactique et enseignement du texte littéraire*. Disponible sur : <https://elearning.univ-msila.dz/moodle/mod/resource/view.php?id=52219> (consulté le 03 Avril 2023).

10. VEDA, Aslim.-Yetis. (2010). *Le document authentique : un exemple d'exploitation en classe de FLE*. Disponible sur <https://journal.lib.uoguelph.ca/index.php/synergies/article/download/1173/1763?inline=1> (Consulté le 02 avril 2023).

Annexe

Annexe N° 01 Le questionnaire

Questionnaire destiné aux enseignants de 2ème année moyen

Dans le cadre de notre travail de recherche en master 2 qui porte sur le thème « pour une meilleure didactisation des textes littéraires en classe de FLE, cas de 2ème année moyen le conte », nous avons élaboré ce questionnaire adressé aux enseignants de 2ème année moyen afin de rassembler les informations nécessaires afin de vérifier la validité de nos hypothèses de départ. Nous espérons que vous nous aiderez en répondant à ce questionnaire. Merci d'avance.

1. Combien d'année s'étale votre expérience dans le domaine de l'enseignement ?

-☐ Moins de 5 ans

-☐ 5-10 ans

-☐ 10-15 ans

2. Comment trouvez-vous l'intégration de la littérature dans le manuel scolaire de 2ème année moyen ?

-☐ Très bénéfique pour l'enseignement-apprentissage de la langue

-☐ Inutile et ennuyeuse

3. Quelle méthodologie d'enseignement appliquez-vous dans vos classes ?

-☐ L'approche communicative

-☐ L'approche actionnelle

-☐ L'approche par compétence

5. Selon vous, l'application de cette méthodologie dans les textes littéraires correspond-elle avec les objectifs et les compétences visées ?

.....

6. En fonction de votre expérience, les élèves interagissent-ils avec les textes littéraires du manuel ?

- ☐ Oui, ils interagissent avec les textes littéraires et les trouvent utiles et amusants.

- ☐ Non, ils n'interagissent pas avec les textes littéraires et les trouvent difficiles et ennuyeux.

7. Pensez-vous que le conte pourrait être un support didactique efficace dans l'enseignement du FLE ?

.....

7. Selon vous, les contes programmés dans le manuel sont-ils compatible avec le niveau d'âge des élèves de 2ème année moyen ?

.....

8. Quelle technique utilisez-vous pour didactiser les contes à vos élèves ?

- ☐ A travers la narration

- ☐ A travers l'écoute (l'utilisation des supports audio, audiovisuels ...)

- ☐ Créer des activités (créer des dialogues, décrire des illustrations...)

9. Selon vous, quelles sont les dimensions linguistiques et culturelles des contes présentées aux élèves de 2ème année moyen ?

-

.....

10. Quels sont les défis auxquels vous êtes confrontés avec les élèves lors de la didactisation des contes pour apprendre la langue ?

- ☐ Les préjugés hérités sur la langue française chez les élèves comme langue de l'ennemi

- ☐ La complexité de la langue elle-même

Est-ce que vous avez des recommandations ou des stratégies pédagogiques pour surmonter ces défis ?

.....

Nous lisons et nous comprenons l'histoire

Je lis le texte.

Un bûcheron honnête

Il y a longtemps, dans une forêt, un pauvre bûcheron coupait du bois qu'il vendait au marché.

Un jour, sa cognée se détacha du manche.

Plouf ! Elle tomba dans l'eau. Il se mit à se lamenter.

- Cognée, ma vieille cognée ! Que vais-je faire ?

Tout à coup, surgit un petit vieux à barbe blanche.

- Qu'as-tu à te plaindre ainsi ? lui dit-il.

- J'ai perdu ma cognée. Je suis trop pauvre pour acheter une autre.

- Attends, je vais aller la chercher.

Il enleva sa veste, plongea dans la rivière et reparut aussitôt.

- Voilà ta cognée, dit-il en montrant une étincelante cognée d'or.

- Non, ce n'est pas ma cognée, dit le bûcheron.

Le petit vieux replongea et reparut aussitôt. Cette fois, il brandit une cognée d'argent.

- Celle-là, non plus, n'est pas la mienne.

- Le vieux plongea de nouveau. Il revint, tenant la cognée de fer du bûcheron.

- Ah, quel bonheur ! Tu as retrouvé ma vieille cognée. Oh, merci mon frère.

Le bûcheron se préparait à rentrer chez lui quand le petit vieux le rappela.

- Tu es un homme honnête. Prends aussi ces cognées d'or et d'argent.

Depuis ce jour, le bûcheron et sa famille vécurent heureux à l'abri du besoin.

D'après Natha CAPUTO, *Contes des quatre vents*, Édition Nathan, p.47

Je réponds aux questions.

- 1 Par quelle expression commence cette histoire ?
- 2 Avec ton/ta camarade, complétez le tableau.

Les personnages du texte	Où se déroule la scène ?	Quand se déroule la scène ?

- 3 Que faisait le bûcheron dans la forêt ? Quel outil utilisait-il ?
- 4 La cognée est : a) La partie en bois par laquelle on tient la hache.
b) La partie en fer qui sert à couper le bois.
- 5 La cognée d'or est étincelante. **Étincelante** veut dire : a) coupante b) brillante c) bruyante.
- 6 Le bûcheron revint au village avec : a) sa cognée de fer et une cognée d'argent.
b) sa cognée de fer et une cognée d'or. c) sa cognée de fer, une cognée d'argent et une cognée d'or.
- 7 Le bûcheron a été récompensé ? Pourquoi ?

J'écris dans mon cahier.

Il y a longtemps, dans une forêt, un pauvre bûcheron coupait du bois qu'il vendait au marché.

1
Projet

13

SEQUENCE 1
Nous regardons les images et nous disons

1. Je regarde les images et je dis ce que je vois.

1



2



2. J'observe les images et je réponds aux questions.

Observe l'image 1.

- 1 Où se passe la scène ? Qu'est-ce qui le montre ?
- 2 Que fait la fille ? À quoi pense-t-elle ?

Observe l'image 2.

- 1 Qui est ce deuxième personnage ? Que dit-il ?
- 2 Comment est la fille ? Que dit-elle d'après vous ?

3. J' imagine et je dis le début de l'histoire.

J'utilise les expressions suivantes :

la fille	imprudente	sentir	trembler
Il était une fois	petite	cueillir	crier
la sorcière	naïve	se retourner	pleurer
le chemin	pressée	disparaître	chercher

J'écris dans mon cahier.

Il était une fois, une fille qui allait cueillir des fleurs loin de la maison

12
<https://www.facebook.com/daeriusmoloch>

Annexe N° 04

Niveau : 2AM

Projet 01 : «Je joue un conte ».

Séquence 01 : Entrer dans le monde du merveilleux.

Activité : Compréhension de l'oral.

Objectifs : - Construire du sens à partir d'un support audiovisuel.

- Découvrir le monde du merveilleux.

Support : Vidéo : Le Petit Chaperon Rouge - dessin animé en français - conte pour enfants.

<https://www.youtube.be/e9OsRljQ8bw>

Déroulement de la leçon :

Phase	Activité du professeur	Activité de l'élève
Pre-écoute	- Nous allons écouter l'histoire d'une petite fille qui a désobéi à sa maman. (expliquer le sens du mot « désobéir » = ne pas obéir → ne pas suivre les ordres/ les recommandations / les conseils) - Est-ce que c'est bien de désobéir à ses parents ?	- Non, ce n'est pas bien de désobéir à ses parents. Il faut les obéir.
Ecoute n°1	1) Quel est le titre de ce conte ? 2) Quels sont les personnages de ce conte ? 3) Pourquoi appelle-t-on la petite fille « Le Petit Chaperon Rouge » ?	1) Le Petit Chaperon Rouge. 2) Le Petit Chaperon Rouge, sa maman, sa grand-mère, le Loup et le Chasseur. 3) Parce qu'elle portait toujours un petit chaperon rouge.
Ecoute n°2	1) A qui va-t-elle rendre visite ? Pourquoi ? 2) Pourquoi Le Petit Chaperon Rouge s'est-elle arrêtée ? 3) Quel animal Le petit Chaperon Rouge a-t-elle rencontré dans la forêt ?	1) Elle va rendre visite à sa grand-mère. parce qu'elle est malade. 2) Elle s'est arrêtée pour faire un bouquet de fleurs à sa grand-mère. 3) Elle a rencontré un loup.
Ecoute n°3	1) Pourquoi le loup s'est-il enfui ? 2) Qu'a-t-il fait ? 3) Qui est ce qui a sauvé Le Petit Chaperon Rouge et sa grand-mère ?	1) Car il avait peur du chasseur. 2) Il est allé à la maison de la grand-mère et il l'a dévoré. 3) C'est le Chasseur qui a sauvé Le Petit Chaperon Rouge et sa grand-mère.

Récapitulation	Je retiens : Il était une fois, une petite fille surnommée Le Petit Chaperon Rouge qui traversait la forêt pour rendre visite à sa grand-mère malade. Elle s'est éloignée de son chemin et elle a rencontré un grand méchant loup. Le loup est arrivé avant la petite fille chez sa grand-mère pour la manger.	
----------------	---	--

Annexe N°05

Niveau : 2AM

Projet 01 : «Je joue un conte ».

Séquence 01 : Entrer dans le monde du merveilleux.

Activité : Production de l'oral.

Objectifs : - Construire du sens à partir d'un support iconique.

- S'exprimer oralement pour produire une situation initiale d'un conte.

- Découvrir le monde du merveilleux.

Support : Manuel scolaire p : 12

Déroulement de la leçon :

<i>Phase</i>	<i>Activité du professeur</i>	<i>Activité de l'élève</i>
Mise en train	- Quels sont les contes que vous connaissez ?	- Le Petit Chaperon Rouge, Blanche neige et les 7 nains...etc.
Observation	Observez bien les images de la page 12.	
Analyse	1) Que voyez-vous sur l'image n°1 ? 2) Que fait la petite fille ? 3) Un nouveau personnage apparaît dans la deuxième image. Qui est ce ? 4) Que dit-il ? 5) Qu'arrive-t-il au chemin ? 6) Quelle est la réaction de la fille ?	1) Une petite fille, un sentier bordé de fleurs (un chemin), une maison, des arbres... 2) Elle cueillit des fleurs. 3) C'est la sorcière. 4) Que ton chemin disparaisse ! 5) Le chemin disparaît.
Expression	Remettez les mots dans le bon ordre pour que la phrase ait du sens. 1) une / Il était une fois, / fille / cueillait / petite / qui / des fleurs / naïve. 2) a / La méchante / des pouvoirs / sorcière / magiques.	6) Elle a peur. 1) Il était une fois, une petite fille naïve qui cueillait des fleurs. (lecture à haute voix) 2) La méchante sorcière a des pouvoirs magiques. (lecture à haute voix)
Récapitulation	Je retiens : Il était une fois, une petite fille qui allait cueillir des fleurs loin de la maison.	(lecture à haute voix)

Annexe N°6

Niveau : 2AM

Projet 01 : «Je joue un conte ».

Séquence 01 : Entrer dans le monde du merveilleux.

Activité : Compréhension de l'écrit.

Objectifs : - Analyser et comprendre un texte narratif.

- Retrouver la structure d'un conte.
- Découvrir le monde du merveilleux. **Support :**

Manuel scolaire p : 13

Titre : Un bûcheron honnête.

Durée : 1h.

Déroulement de la leçon :

Phase	Activité du professeur	Activité de l'élève
Mise en train	Le conte est : a) une histoire réelle. b) une histoire imaginaire. a) Que voyez-vous sur l'image de la page 13 ? b) Quel est le titre de ce texte ? c) Qui en est l'auteur ? d) Quelle est la source du texte ?	- Le conte est une histoire imaginaire. a) Expression libre. b) Un bucheron honnête. c) <u>Natha Caputo</u> d) Contes des quatre vents.
<u>Lecture</u> silencieuse :	D'après vous, De quoi parle-t-on dans ce texte ? Confirmation/infirmation des hypothèses. Lecture magistrale (n'est pas obligatoire, elle se fait si cela s'avère nécessaire) Questions :	Emettre des hypothèses de sens.
Exploitation du texte :	1) Où et quand se déroule la scène ? 2) Quels sont les personnages de ce conte ? 3) Qui est le personnage principal de ce conte ? 4) Que faisait-il pour gagner sa vie ? Quel outil utilisait-il ? 5) La cognée est :	1) Il y a longtemps dans une forêt. 2) Le bûcheron / le petit vieux à barbe blanche. 3) Le bûcheron. 4) Il coupait du bois qu'il vendait au marché. Il utilisait une hache. 5) b) La partie en fer qui sert à couper le bois.

a) la partie en bois par laquelle on tient la hache. b) la partie en fer qui sert à couper le bois. 6) Un pauvre bûcheron coupait du bois qu'il vendait au marché. A quel temps sont conjugués les verbes de cette phrase ? 7) Le bûcheron a été récompensé. Pourquoi ? Je retiens : Complète l'énoncé suivant : (livres fermés) Il y a bien longtemps, dans une un pauvre coupait du qu'il vendait au	6) les verbes de cette phrase (coupait/vendait) sont conjugués à l'imparfait. 7) Le bûcheron a été récompensé parce qu'il est honnête. (Il n'a pas menti) Il y a bien longtemps, dans une forêt, un pauvre bûcheron coupait du bois qu'il vendait au marché. Lecture à haute voix du texte.
---	---